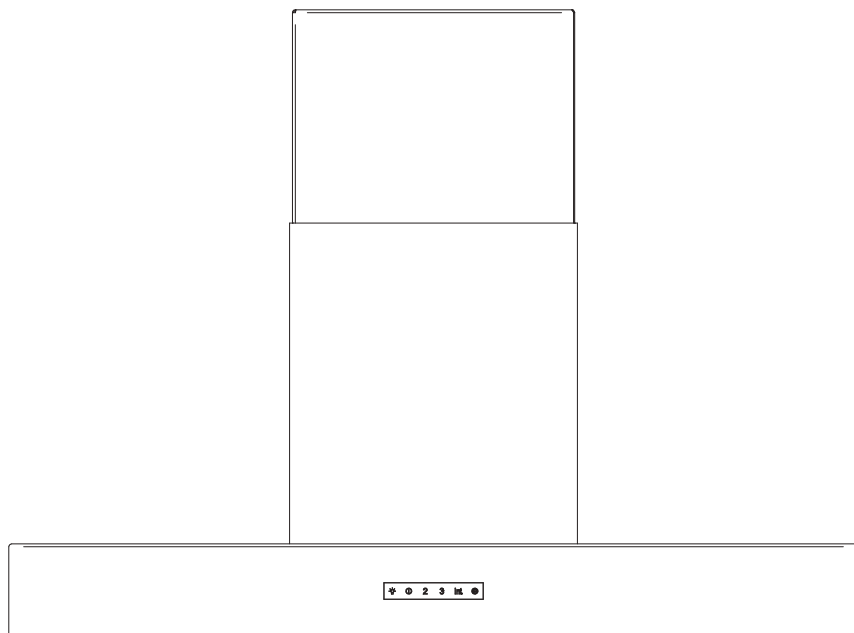


OPERA



STRATOS

User's manual

DE	Benutzerhandbuch
EN	User's manual
FR	Manuel de l'utilisateur
IT	Manuale utente
ES	Manual de usuario
NL	Gebruikershandleiding

Bedienungsanleitung Stratos IST / WST

Sehr geehrte Kundin,

sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf einer OPERA-Dunstabzugshaube !

Bitte lesen Sie nachfolgende Informationen und Erläuterungen zum sachgemäßen Gebrauch Ihres neuen Haubenmodells aus dem Hause OPERA vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bitte beachten Sie gleichfalls unsere Reinigungsempfehlungen, so dass Sie lange Freude an Ihrem neuen Gerät haben.

Sicherheitshinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die beachtet werden müssen, damit die Dunstabzugshaube ohne Gefahr und störungsfrei betrieben werden kann. Bedienungsanleitung und Montageanleitung sorgfältig für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Die Dunstabzugshaube darf ausschließlich zum Beseitigen des Küchendunstes oberhalb von Kochgeräten für den privaten Hausgebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als sachwidrig. Durch sachwidrige Verwendung der Haube können Gefahren für Personen und Gegenstände entstehen. Die Dunstabzugshaube darf nicht als Ablage von Gegenständen wie z. B. Flaschen oder Gewürzdosen oder anderen losen Gegenständen verwendet werden.

Installation

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachmann unter Beachtung aller einschlägigen Vorschriften der Stromversorgungsunternehmen sowie der Bauvorschriften der Länder angeschlossen werden. Beachten Sie bei der Montage die Montageanleitung!

Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Originalteile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Vergiftungsgefahr!

Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z.B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben werden, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck in den Raum zurückgeführt werden. Der Bediener muss deshalb jederzeit für eine ausreichende Zuluft sorgen. Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04mbar) sein.

Brandgefahr!

Die Dunstabzugshaube darf nie ohne Fettfilter und muss immer unter Aufsicht betrieben werden. Überfettete Filter bedeuten

Brandgefahr! Frittieren Sie unter der Abzugshaube nur unter ständiger Aufsicht! Achten Sie auf regelmäßige Filterreinigung. Flambieren ist unter der Abzugshaube nicht gestattet! Gasgeräte dürfen unterhalb der Abzugshaube nur mit aufgesetzten Töpfen benutzt werden! Falls Sie mehr als 3 gasbetriebene Kochstellen gleichzeitig nutzen, betreiben Sie bitte die Abzugshaube in der Leistungsstufe 2 oder höher. So wird ein Wärmestau im Gerät vermieden.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Reinigen Sie die Haube nicht mit einem Dampfreinigungsgerät oder mit Wasserdruck. Beim Reinigen der Haube muss diese Haube vorher vom Stromnetz getrennt werden.

Technische Änderungen vorbehalten!

Allgemeine Funktionsweise:

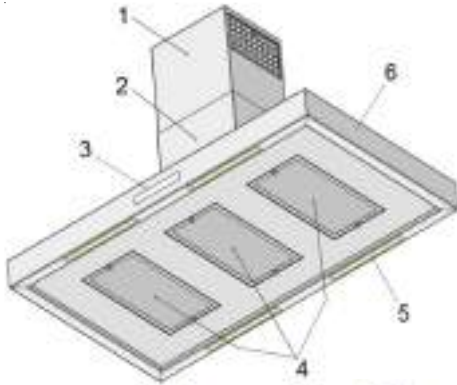
Die Dunstabzugshaube ist speziell für die Absaugung von Kochdünsten im privaten Hausgebrauch entwickelt worden. Die aufsteigenden Kochdünste werden von der Dunstabzugshaube erfasst und über einen Fettfilter abgesaugt (bei Umluft zusätzl. mit Aktivkohlefilter). Die Fettfilter werden im Haubenkörper mittels Magnete gehalten. Bei einigen Hauben wird der Filter durch eine Platte abgedeckt. Die dadurch entstehende Absaugung am Rande der Platte (Randabsaugung) ermöglicht eine sehr effektive Dunstabsaugung.

Die Zugänglichkeit der Fettfilter ist bei Modellen mit Randabsaugung durch Abklappen der Platte gewährleistet.

Die Absaugleistung wird über das Bedienfeld geregelt. Neben der Beleuchtung werden über das Bedienfeld bei einigen Hauben auch Zusatzfunktionen gesteuert. Die Ausleuchtung der Kochfläche übernehmen umlaufende LED Beleuchtungen.

Die Dunstabzugshaube wird aus hygienischen Gründen aus Edelstahl oder Aluminium gefertigt.

Produktbeschreibung



- 1 Oberturm
- 2 Unterturm
- 3 Bedienfeld
- 4 Fettfilter
- 5 Beleuchtung 2700 - 6500K
- 6 Haubenkörper
- 7 IR-Fernbedienung

Bedienungs-Varianten:

Bedienfeld: 7-Punkt Steuerung

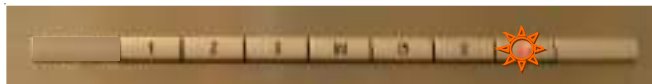
Lüfterleistung

Die ersten 4 Tasten steuern die Lüfterleistung.

- Taste „1“ = niedrige Lüfterleistung
 Taste „2“ = mittlere Lüfterleistung
 Taste „3“ = hohe Lüfterleistung
 Taste „Int“ = Intensivstufe

int

Zum Einschalten eine beliebige Taste drücken. Zum Ausschalten wird die hinterleuchtete Taste erneut gedrückt. Die



Intensivstufe schaltet automatisch nach 3 min auf hohe Motorleistung (Stufe 3) zurück.

Automatische Nachlaufzeit



Durch Drücken der Taste mit dem Uhrsymbol wird die automatische Nachlaufzeit aktiviert. Die Dunstabzugshaube schaltet im 5-Minuten-Intervall von der aktuellen Stufe jeweils eine Stufe zurück und schaltet nach maximal 15 min endgültig ab.

Beleuchtung



Drücken Sie die Taste mit dem Beleuchtungssymbol, um die Beleuchtung einzuschalten. Durch nochmaliges Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Durch langen Tastendruck wird die LED-Beleuchtung gedimmt.

Durch langes Drücken der Nachlaufautomatik-Taste kann die Farbtemperatur (2700 bis 6500K) der Beleuchtung eingestellt werden.



Anzeige Fettfilterreinigung



Wenn die Fettfilteranzeige aufleuchtet (Taste rechts), muss der Filter gereinigt werden. Die Fettfilteranzeige wird nach max. 15 Betriebsstunden aktiviert. Nach der Reinigung rechte Taste ca. 10 sec. drücken bis rote LED erlischt. (Anzeige und Reset nur im eingeschalteten Zustand möglich !)

Reset: Fettfilter - Sättigungsanzeige
 Taste min. 5 sec. drücken bis rote LED erlischt !



Die Fernbedienung (option)

EIN / AUS (1)



Zum Einschalten das Feld mit dem EIN / AUS Symbol drücken. Lüfter läuft in der Leistungsstufe 1 an. Zum Ausschalten das EIN / AUS Symbol erneut drücken. (1) Die Filtersättigungsanzeige wird gleichfalls durch Drücken (~15 sec.) bis rote LED erlischt zurückgesetzt.

Lüfterleistung erhöhen (2)



Das Symbol *Lüfterleistung erhöhen* drücken. Die Lüfterleistung erhöht sich mit jedem Drücken um eine Leistungsstufe nach oben.

Lüfterleistung reduzieren (3)



Das Symbol *Lüfterleistung reduzieren* drücken. Die Lüfterleistung verringert sich mit jedem Drücken um eine Leistungsstufe bis zur Leistungsstufe 1.

Beleuchtung (4)



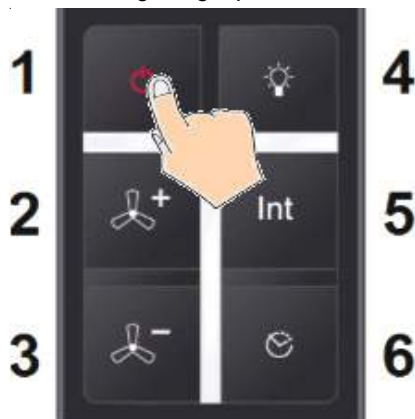
Drücken Sie die Taste mit dem Beleuchtungssymbol, um die Beleuchtung einzuschalten. Durch nochmaliges Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Bei längerem gedrückt halten des Beleuchtungssymbols, wird die Beleuchtung gedimmt.

Farbtemperatur-Einstellung (6)



Die Farbtemperatur der LED Beleuchtung lässt sich stufenlos im Bereich zwischen 2700K und 6500K einstellen.

Zur Einstellung die Nachlaufzeitaste (6) gedrückt halten, die LED beginnen die Farbtemperatur zu wechseln. Ist die gewünschte Einstellung erreicht, Taste loslassen, die Farbeinstellung ist gespeichert.



Intensiv-Stufe (5)

int

Durch Drücken der Taste *Intensiv-Stufe* wird die maximale Lüfterleistung erreicht. Die Lüfterleistung schaltet nach 5 Minuten um eine Leistungsstufe zurück.

Automatische Nachlaufzeit (6)



Durch Berühren des Feldes mit dem *Nachlaufzeit* Symbol wird die automatische Nachlaufzeit aktiviert, die LED für die Nachlaufzeit leuchtet. Die Dunstabzugshaube schaltet im 5-Minuten-Intervall von der aktuellen Stufe jeweils eine Stufe zurück und schaltet nach max. 15 min endgültig ab.

Anzeige Fettfilterreinigung



Wenn die Fettfilteranzeige rot aufleuchtet, muss der Filter gereinigt werden. Die Fettfilteranzeige wird nach max. 15 Betriebsstunden aktiviert. Hierzu FB-Taste (1) oder am Bedienteil Taste ca. 10 sec. drücken bis Anzeige erlischt. (Anzeige und Reset nur im eingeschalteten Zustand möglich!)

Batteriewechsel:

Der Batteriedeckel befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

Kreuzschlitzschraube herausschrauben und mit Daumen und Zeigefinger anheben bis sich der Magnetkontakt löst, welcher den Batteriedeckel hält. Nun die leeren Batterien herausnehmen und gegen typengleiche ersetzen. Den Batteriedeckel wieder einsetzen und festschrauben. Achtung: Leere Batterien ordnungsgemäß entsorgen!

Technische Daten:

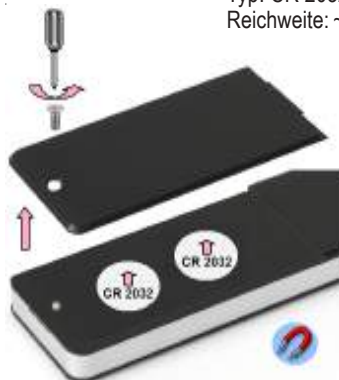
Abmessung:

230 x 34 x 10mm

Batterie: 2 Stück Lithium

Typ: CR 2032 3 V

Reichweite: ~ 2m



Folientastatur

In der Haube ist das Bedienfeld flächenbündig als Folientastatur ausgeführt. Die Folientastatur besteht aus 4 Folientasten und LED Anzeige welche den Betriebszustand anzeigen.

EIN/AUS-Schalten des Lüfters (1)

Zum Einschalten die Folientaste 1 drücken.

Zum Ausschalten des Lüfters aus jeder Stufe die Folientaste 1 zwei mal drücken.

Lüfterleistung (4+5)

Die Lüfterleistung wird durch mehrfaches Drücken der Pfeiltasten 4 oder 5 gesteuert. Die einzelnen Stufen müssen jedoch nach einander geschaltet werden. Es können 12 verschiedene Leistungsstufen ausgewählt werden.

Lüfterbetrieb schneller : Folientaste 5 drücken.

Lüfterbetrieb langsamer : Folientaste 4 drücken.

Automatische Nachlaufzeit (1)

Zum Einschalten der Nachlaufzeit die Folientaste 1 drücken. Die Dunstabzugshaube schaltet im 5-Minuten-Intervall von der aktuellen Stufe jeweils eine Stufe zurück und schaltet nach maximal 15 min. endgültig ab.

Beleuchtung einschalten (6)

Um die LED-Beleuchtung EIN- bzw. AUS zu schalten die Folientaste 6 drücken. Optional kann durch langen Tastendruck die Beleuchtung gedimmt werden. Um die Helligkeit wieder zu erhöhen, muss die Folientaste 6 nochmals lang gedrückt werden.

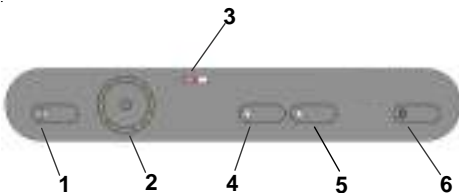


Abb. Folientastatur

Lichtwärmewechsel (1)

Lichtwärmewechsel 2700-6500K wird bei bereits eingeschaltetem Licht durch langes Drücken der **EIN/AUS** Taste 1 gesteuert.

Hinweis: Die Farbwechsel - Funktion ist bei aktiver Fettfilter Anzeige deaktiviert und erst nach dem Fettfilter-Reset wieder verfügbar!

Anzeige Fett-Filterreinigung (3)

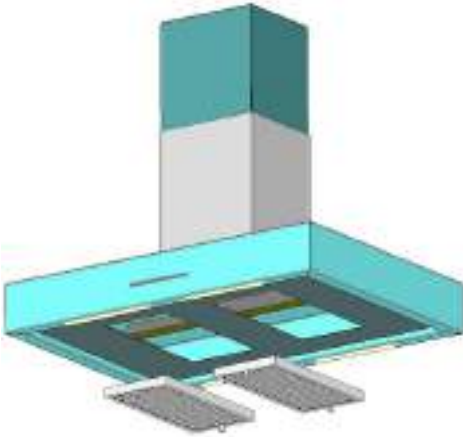
Nach max. 15 Betriebsstunden beginnt die rote LED in der Folientastatur zu leuchten. Somit wird angezeigt, dass der Fettfilter zu reinigen ist. Nach Reinigung des Fettfilters die Folientaste 1 drücken bis die rote LED erlischt. Der Betriebsstundenzähler ist dann zurückgesetzt. (*Anzeige und Reset nur im eingeschalteten Zustand möglich !*)

Fettfilter ausbauen / reinigen

Brandgefahr! Durch fetthaltige Rückstände wird die Leistung der Dunstabzugshaube beeinträchtigt und die Brandgefahr erhöht sich. Um einer Brandgefahr vorzubeugen, den Metallfilter unbedingt regelmäßig reinigen.

Bei Modellen mit einer Platte unterhalb des Filters (Randabsaugung) muss zunächst die Platte abgeschwenkt werden. Hierfür diese mit beiden Händen nach oben drücken und dann langsam absenken. Nun den Metallfilter mit beiden Händen an den Griffen halten und nach unten ziehen bis sich der Magnetkontakt löst. Nun kann der Filter nach unten herausgenommen werden. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Den Metallfilter reinigt man am besten in der Spülmaschine und unter Verwendung eines schonenden Geschirrspülmittels. Für eventuelle Verfärbung durch Verwendung aggressiver Geschirrspülmittel übernimmt der Hersteller keine Garantie. Temperaturen über 55 Grad sind in jedem Fall zu vermeiden.



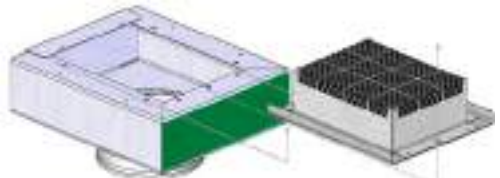
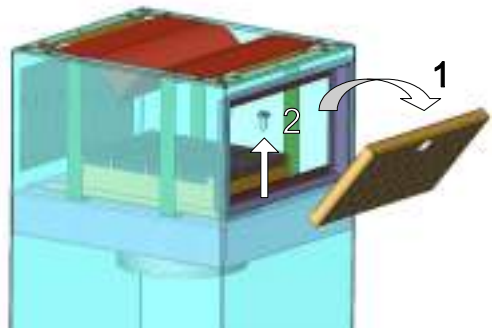
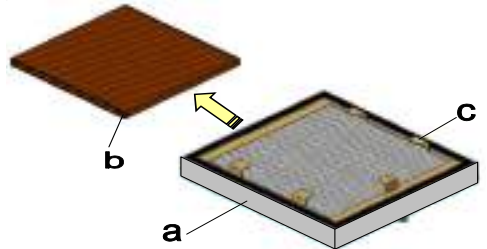
Achtung: Keine 3-Phasen-Reiniger verwenden oder Filter in einer gewerblichen Spülmaschine reinigen. Eine Reinigung mit aggressiven Reinigern wie Benzin, Aceton, Trichlorethylen, etc. führt zur Zerstörung der Filter!

Den Metallfilter nach dem Reinigen wieder einsetzen. Bei Modellen mit Randabsaugung muss danach die Platte wieder in die ursprüngliche Lage gebracht werden. Hierfür die Platte mit beiden Händen nach oben führen, bis sie einrastet. **Bitte beachten:** Aufgrund einer beim Spülvorgang entstehenden galvanischen Reaktion dürfen die Metallfettfilter nicht gleichzeitig mit Silberbesteck oder Silbergeschirr gewaschen werden. Leider besteht kein Reklamationsanspruch, wenn dieser Sachverhalt nicht berücksichtigt wird.

Aktivkohlefilter wechseln (nur bei Hauben mit Umluftbetrieb)

Der Aktivkohlefilter bindet Geruchsstoffe, die im Küchendunst enthalten sind. Je nach Beanspruchung muss dieser Filter nach 3 bis 6 Monaten ausgewechselt werden.

Der Aktivkohlefilter (b) ist mit einem Rahmen (c) auf dem Metallfilter (a) montiert. Zum Wechsel des Aktivkohlefilters (b), den Metallfilter (a) ausbauen. Nun den Aktivkohlefilter (b) seitlich aus dem Rahmen (c) schieben (in die Richtung schieben an der sich keine Führungslaschen befinden). Nach dem Abnehmen des Aktivkohlefilters diesen durch einen neuen Filter ersetzen. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Wichtig: Der Aktivkohlefilter (b) darf nicht nass gereinigt werden. Achtung: die Selbstentzündungstemperatur liegt bei 300-350°C ! Achtung: niemals Pyrolysefunktion verwenden! Keine Temperaturen über 200°C verwenden !



Umluft C-Version, Aktivkohle im Turm, siehe sep. Anleitung „Aktivkohle“

Störungen

Bei Fehlermeldungen die Haube zuerst vom Stromnetz trennen und in 10 sec. erneut einschalten.

Austausch der LED-Beleuchtung nur durch den Kundendienst möglich!

Wenden Sie sich bitte sofort an unseren Kundendienst, wenn:

- die Dunstabzugshaube undefinierbare Geräusche verursacht und Sie nach Prüfung der Abluftleitung keine Mängel feststellen können;
- sie feststellen, z.B. durch Hören seltsamer Geräusche, dass der Motor fehlerhaft oder defekt ist;
- die Schaltung nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Den Kundendienst erreichen Sie unter der Telefonnummer: +49 (0)7231- 1677 266

oder per e-mail unter:

info@operahsg.de

Bitte geben Sie unbedingt die Bezeichnung des Typs Ihrer Dunstabzugshaube und die dazugehörige Serien-Nummer an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild. Dieses befindet sich im Bereich der Filter im Haubeninneren. Bei anderen Problemfällen rund um Ihre OPERA-Haube können Sie an unsere Kundenabteilung eine e-mail an

info@operahsg.de

senden.

Entsorgung

Verpackung

Die Verpackung des Gerätes ist recycelbar. Als Verpackungsmaterial werden Karton und Polyethylenfolie (PE) verwendet. Diese Materialien sind auf umweltgerechte und den jeweiligen vor Ort geltenden Vorschriften entsprechende Weise zu entsorgen.

Dunstabzugshaube

Ihre Gemeinde berät Sie über die umweltgerechte Beseitigung von alten Haushaltsgeräten.



Reinigung und Pflege

Oberflächen reinigen

Gefahr durch Stromschlag! Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos machen. Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Frühzeitiges Reinigen der Oberfläche erspart später ein mühevolleres Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen. Beim Reinigen nur handelsübliche Spülmittel oder Allzweckreiniger verwenden, die für Edelstahl / Aluminium geeignet sind. Niemals scheuernde Reiniger oder Stahlwolle verwenden. Nach dem Reinigen der Haube die Edelstahlfächen mit einem Edelstahlpflegemittel pflegen.

Lackierte Oberflächen nur mit leichter Spülmittellauge und einem sehr weichem Tuch reinigen. Das Bedienteil nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Bei Hauben mit Platte unterhalb des Filters (Randabsaugung) kommt es zu Fettablagerungen am Plattenrand. Diese Ablagerungen sind physikalisch begründet und keine Fehlfunktion der Haube. Bitte die Platte unterhalb des Filters regelmäßig reinigen um hartnäckigen Verschmutzungen vorzubeugen.

Umwelthinweise

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG

über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Technische Daten

Anschluss ans Netz:

230 V / 50 Hz, max. 200 Watt

Leuchtmittel: 4x LED 2,8 Watt

Tuneable White 2700 - 6500 K

Instructions de commande hotte Stratos IST / WST

Chère cliente,

cher client,

Merci beaucoup pour votre décision d'acheter une hotte aspirante OPERA!

Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement les informations suivantes et les explications sur l'utilisation correcte de votre nouvelle hotte OPERA. Veuillez également tenir compte de nos recommandations de nettoyage pour que votre nouvel appareil fonctionne longtemps à votre entière satisfaction.

Consignes de sécurité :

Cette notice d'emploi contient des consignes importantes à respecter impérativement afin d'assurer le bon fonctionnement de votre hotte aspirante en toute sécurité. Conservez précieusement cette notice d'utilisation et celle de montage pour une consultation ultérieure.

Utilisation conforme

Cette hotte aspirante a été conçue pour un usage domestique au-dessus d'une cuisinière afin d'éliminer les fumées de cuisson. Tout autre utilisation est non conforme. Toute utilisation non conforme est source de dangers pour les personnes et objets environnants. N'utilisez jamais la hotte pour poser des objets tels que des bouteilles ou des épices ou tout autre objet non fixé.

Installation

Seul un personnel qualifié est autorisé à installer et à brancher cette hotte aspirante en se conformant aux directives d'alimentation électrique et de construction. Respectez la notice de montage!

N'utilisez jamais un appareil endommagé. Remplacez toute pièce défectueuse par une nouvelle pièce d'origine. Seul un personnel qualifié est autorisé à réparer la hotte aspirante.

Risque d'intoxication!

Si la hotte aspirante est utilisée simultanément dans une même pièce avec d'autres foyers dépendant de l'air ambiant (par ex. appareils aux bois, au fioul, etc), des gaz de combustion dangereux peuvent apparaître du fait de la dépression formée dans la pièce. De ce fait, aérez toujours suffisamment la pièce. La dépression dans la pièce ne doit pas excéder 4 Pa (0,04 mbars).

Risques d'incendie!

N'utilisez jamais la hotte aspirante sans filtre à graisse et soyez toujours présents

lors de son utilisation. Des filtres engraisés sont source d'incendie! Ne laissez jamais des fritures sous la hotte sans surveillance attentive! Nettoyez régulièrement les filtres. Ne faites jamais flamber des préparations sous la hotte! Ne laissez pas un brûleur à gaz allumé sans récipient, la flamme pourrait abîmer le filtre de l'appareil! Si vous utilisez plus de trois brûleurs à gaz en même temps, faites fonctionner la hotte sur le niveau 2. Vous évitez ainsi la surchauffe de l'appareil.

Risques d'électrocution!

Ne nettoyez jamais la hotte avec un appareil de nettoyage à vapeur ou à pression. Débranchez toujours la hotte avant de la nettoyer.

Toutes modifications réservées !

Fonctionnement général :

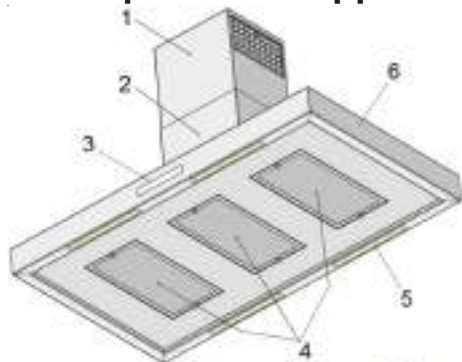
Nous avons conçu cette hotte spécialement pour aspirer les odeurs de cuissons lors d'un usage domestique. Les fumées de cuisson montantes sont capturées, puis aspirées par un filtre à graisse (avec filtres à charbon actif pour l'air recyclé). Les filtres à graisse sont maintenus dans le carter de la hotte grâce à une barre magnétique. Sur certains modèles de hottes, le filtre est recouvert par une plaque. Ainsi, les fumées sont aspirées au niveau des rebords de la plaque (aspiration périphérique) ce qui permet une aspiration très efficace.

Vous accédez aux filtres à graisse en retirant la plaque (pour les modèles avec aspiration périphérique).

Le panneau de commande vous permet de régler la vitesse d'aspiration et l'éclairage, sur certains modèles, également d'autres fonctions complémentaires. Plusieurs spots halogènes servent à éclairer la surface de cuisson.

Pour des raisons hygiéniques, la hotte aspirante a été conçue en inox.

Description de l'appareil



- 1 Fût supérieure
- 2 Fût inférieure
- 3 Panneau de commande
- 4 Filtre à graisse
- 5 Éclairage LED 2700 - 6500K
- 6 Corps de la hotte
- 7 Télécommande IR

Variantes de commande

Panneau de commande à 7 points

se compose de 7 touches.

Puissance de ventilation

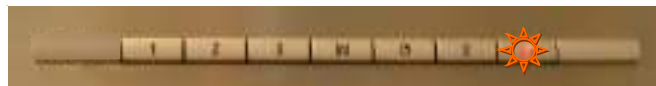
Les 4 touches de gauche servent à régler la vitesse d'aspiration.

Touche „1“ = Aspiration mini

Touche „2“ = Aspiration moyen

Touche „3“ = Aspiration fort

Touche „Int“ = Aspiration intensif **int**



Appuyez sur une touche au choix pour mettre la hotte en marche. Pour éteindre, appuyez de nouveau sur la touche éclairée. L'aspiration intensif passe automatiquement sur l'aspiration fort au bout de 3 min (niveau 3).

Temps de post-fonctionnement automatique



Le temps de post-fonctionnement est automatiquement activé en appuyant sur la touche au symbole d'une horloge. La hotte aspirante repasse d'un niveau toutes les 5 minutes à partir du niveau actuel et commute au bout de 15 minutes maximum, enfin éteint.

Éclairage



Appuyez sur le bouton avec l'icône de lumière pour allumer la lumière. Appuyez de nouveau sur la touche pour éteindre le rétroéclairage. L'éclairage LED est atténué en appuyant longuement sur la touche.

Appuyer sur le bouton de surcourse automatique et le maintenir enfoncé permet d'atténuer la température de couleur. (2700 à 6500K) de l'éclairage.

Affichage nettoyage du filtre à graisses



Lorsque l'affichage du filtre à graisses s'allume (touche à droite), le filtre doit être nettoyé. Après le nettoyage du filtre, appuyer sur la touche de droite pendant au moins 5 s. La lampe de l'affichage s'éteint. - *appareil doit être en mode ON.*

L'affichage du filtre à graisses est activé après max. 15 heures de service (*Affichage et réinitialisation possibles uniquement à la mise sous tension !*)



Réinitialiser: filtre à graisse - affichage de la saturation
Appuyer sur la touche au min. 5 secs. jusqu'à ce que la **LED rouges** soient éteints.

Télécommande (option)

Marche / arrêt (1)



Pour la mise en marche, appuyer sur le symbole MARCHE/ARRÊT. Le ventilateur tourne au 1. Appuyer de nouveau sur le symbole MARCHE/ARRÊT pour la mise à l'arrêt.

Augmenter puissance ventilateur(2)



Appuyer sur le symbole Augmenter puissance ventilateur. La puissance du ventilateur augmente à chaque pression du bouton d'un niveau.

Réduire puissance ventilateur (3)



Appuyer sur le symbole Réduire puissance ventilateur. La puissance du ventilateur diminue à chaque pression du bouton d'un niveau jusqu'au niveau 1.

Éclairage (4)

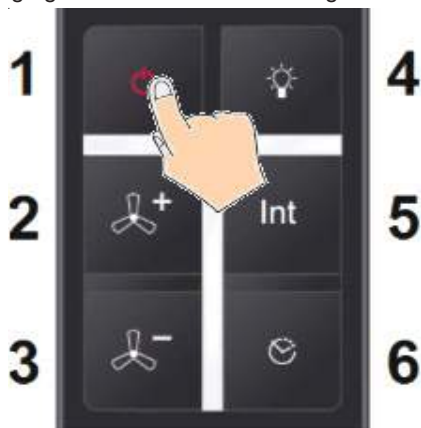


Appuyer une fois sur la touche avec le symbole lumière pour allumer l'éclairage. Une nouvelle pression éteint l'éclairage. Un actionnement prolongé du symbole lumière tamise l'éclairage.

Réglage de la température de couleur (6)

La température de couleur de l'éclairage LED est réglable en continu entre 2700 K et 6500 K.

Pour le réglage, il suffit de garder la touche de temporisation (6) appuyée, les LED commencent à changer de température de couleur. Après avoir obtenu le réglage souhaité, lâcher la touche, le réglage de la couleur est enregistré.



Niveau intensif (5)

int

Appuyer sur la touche Niveau intensif pour activer la puissance maximale de ventilation. La puissance de ventilation redescend après 5 mn d'un niveau.

Temporisation automatique (6)



Toucher le champ avec le symbole de Temporisation pour activer la temporisation automatique, le symbole LED de temporisation s'éclaire. (1) La hotte aspirante repasse d'un niveau toutes les 5 minutes à partir du niveau actuel et commute au bout de 15 minutes maximum, enfin éteint.

Affichage de la saturation du filtre

Appuyer sur la touche (1) (15 sec.) au jusqu'à ce que les LED rouges soient éteints.

(Affichage et réinitialisation possibles uniquement à la mise sous tension !)

Changement des piles:

Le couvercle des piles est situé à l'arrière de la télécommande. Retirer la vis cruciforme, soulever le couvercle des piles avec le pouce et l'index jusqu'à ce que le contact magnétique qui le retient se libère. Enlever les piles usagées et les remplacer par des piles de même type. Remonter le couvercle des piles et visser solidement.

Attention : éliminer les piles usagées de manière conforme !

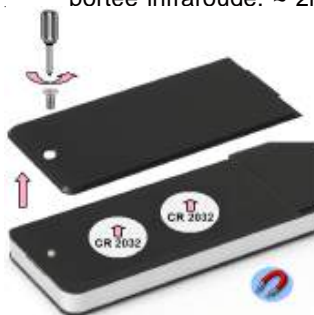
Caractéristiques techniques

Dimensions: 230 x 34 x 10mm

Pile: 2 pc. lithium


Type : CR 2032 3 V

portée infrarouge: ~ 2m



Clavier à membrane

La hotte est commandée au moyen d'un clavier d'effleurement installé sur la surface du corps de la hotte.

MARCHE/ARRÊT du ventilateur (1) 

Pour allumer le ventilateur, appuyer sur la touche d'effleurement 1.

Pour éteindre le ventilateur, appuyer deux fois sur la touche d'effleurement 1

Puissance du ventilateur ▼ ▲

La puissance du ventilateur est réglée par plusieurs appuis sur les flèches 4 ou 5.

Les niveaux doivent être enclenchés les uns après les autres. 12 niveaux de puissance différents peuvent être sélectionnés.

Fonctionnement plus rapide du ventilateur : appuyer sur la touche d'effleurement 5.

Fonctionnement plus lent du ventilateur : appuyer sur la touche d'effleurement 4.

Temps de marche à vide (1) 

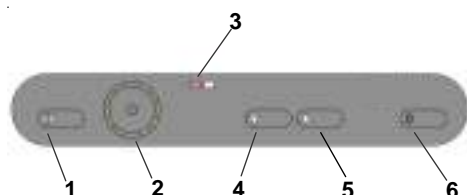
Pour enclencher la marche à vide, appuyer sur la touche d'effleurement 1. La hotte aspirante repasse d'un niveau toutes les 5 minutes à partir du niveau actuel et commute au bout de 15 minutes maximum. enfin éteint.

Allumer l'éclairage (6) 

Pour allumer ou éteindre l'éclairage LED, appuyez sur la touche d'effleurement 6. En option, il est possible de varier l'intensité de l'éclairage en appuyant de longue pression sur une touche dessus. Pour augmenter à nouveau la luminosité, appuyez à nouveau sur la touche d'effleurement 6 et maintenez-la enfoncée.

Changement de chaleur léger (1)

Si la lumière est déjà allumée, TW 2700-6500K est contrôlé en appuyant et en maintenant le bouton ON / OFF 1.



Clavier à membrane

Remarque : La fonction de changement de couleur est désactivée lors que l'affichage du filtre à graisse est actif et n'est à nouveau disponible qu'après la remise à l'état initial défiltres à graisse !

Affichage du nettoyage du filtre (3)  

Après maximum 15 heures de fonctionnement, la diode rouge sur le clavier d'effleurement s'allume. L'affichage indique que le filtre à graisse est à nettoyer. Après nettoyage du filtre, appuyer sur les touche d'effleurement 1 jusqu'à ce que la diode rouge s'éteigne. Le compteur d'heures de fonctionnement est remis à zéro. (Affichage et réinitialisation possibles uniquement à la mise sous tension !)

Nettoyage et entretien

Nettoyer les surfaces

Risques d'électrocution! Débranchez la hotte ou coupez le disjoncteur correspondant. Assurez-vous lors du nettoyage que l'eau ne s'infiltre pas dans l'appareil.

En nettoyant régulièrement la surface, vous évitez par la suite un nettoyage fastidieux pour éliminer toutes les saletés incrustées. Utilisez toujours du liquide vaisselle ou un nettoyant universel adapté aux surfaces en inox / aluminium. N'utilisez jamais des détergents ou de la laine de verre. Une fois la hotte nettoyée, entretenez les surfaces en inox à l'aide d'un produit spécial.

Nettoyez les surfaces en aluminium uniquement avec un peu de lessive et un chiffon très doux. Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon doux humide.

Pour les modèles équipés d'une plaque sous le filtre (aspiration par les côtés), la graisse se dépose au niveau des rebords de la plaque. Ces dépôts sont des résultats physiques et non une anomalie dans le fonctionnement. Veuillez nettoyer régulièrement la plaque sous le filtre pour éviter que les saletés ne s'incrustent.

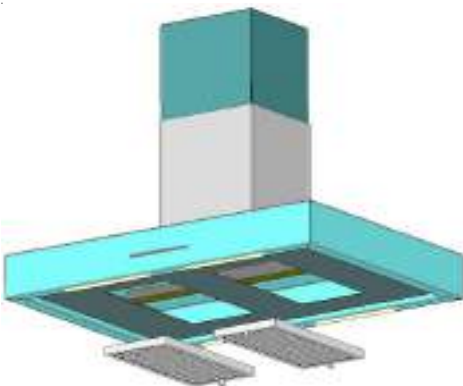
Retirer et nettoyer les filtres

Risques d'incendie! Les restes de graisse diminuent l'efficacité de la hotte aspirante et augmentent considérablement les risques d'incendie. Nettoyez impérativement régulièrement les filtres métalliques afin d'éviter tout risque d'incendie. Les filtres à graisse doivent être nettoyés au plus tard tous les 15 jours.

Pour les modèles équipés d'une plaque sous le filtre (aspiration périphérique), faites pivoter d'abord la plaque. Pour ce faire, poussez vers le haut en vous aidant de vos deux mains, puis basculer la plaque lentement. Maintenez les filtres métalliques par les poignées en vous servant de vos deux mains, et tirez vers le bas jusqu'à ce que le contact magnétique se défasse. Le filtre peut uniquement être retiré de cette manière. Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse.

Les filtres se nettoient au mieux dans le lave-vaisselle en utilisant un produit de lavage doux. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable de toute coloration des filtres due à l'utilisation d'un produit de lavage agressif. Évitez toute température supérieure à 55°C.

Attention : n'utilisez pas des pastilles à trois phases ou un lave-vaisselle industriel. Tout nettoyage avec des détergents agressifs tels l'essence, l'acétone, le trichloréthylène, etc. endommagera de manière irréparable les filtres!

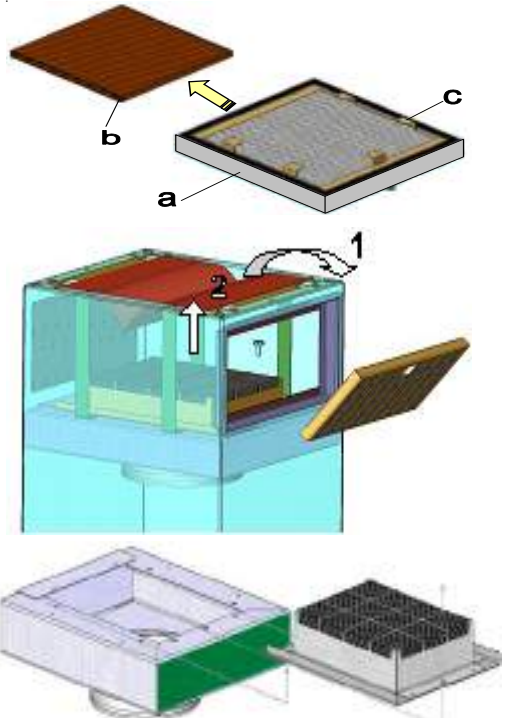


Après le nettoyage, remettez le filtre métallique. Pour les modèles à aspiration périphérique, remettez ensuite la plaque dans sa position d'origine. Pour ce faire, guidez la plaque vers le haut en vous aidant de vos deux mains jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Attention: Ne pas laver le filtre à graisse avec des couverts en argent dans le lave-vaisselle! Cela conduit à la destruction du filtre à graisse (élément galvanique, pas une revendication de plainte)

Remplacement du filtre à charbon actif

(uniquement pour les hottes à fonctionnement par circulation d'air) Le filtre à charbon actif lit les odeurs contenues dans les vapeurs de cuisine. Selon les sollicitations, ce filtre doit être remplacé après 3 mois et au plus tard au bout de 6 mois.



Version C à air pulsé, charbon actif dans la tour, voir manuel séparé "charbon actif".

Le filtre à charbon actif est monté avec un cadre sur le filtre métallique. Pour remplacer le filtre à charbon actif, démonter le filtre métallique. Pousser maintenant le filtre à charbon actif sur le côté hors du cadre (pousser dans le sens où se trouvent les languettes de guidage). Après avoir retiré le filtre à charbon actif, le remplacer par un nouveau. Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse. Important : Le filtre à charbon actif ne doit pas être mouillé.

Anomalies:

Le remplacement de l'éclairage LED n'est possible que par le service après-vente!

Contactez immédiatement le SAV si:

- la hotte produit des bruits anormaux et si vous n'avez rien constaté de particulier après avoir vérifié la conduite d'évacuation
- vous constatez que le moteur est défectueux ou en panne en entendant par ex. des bruits anormaux
- la mise en marche / arrêt ne fonctionne pas correctement

Vous pouvez joindre le service clientèle au numéro de téléphone +49 (0)7231-1677 266

ou par courriel à info@operahsg.de

N'oubliez pas de mentionner le nom du type de hotte et le numéro de série correspondant. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Il se trouve dans la zone des filtres à l'intérieur de la hotte. Si vous avez d'autres problèmes avec votre hotte OPERA, vous pouvez envoyer un e-mail à notre service client à l'adresse info@operahsg.de.

Si vous avez des questions ou des suggestions, n'hésitez pas à nous contacter à info@operahsg.de

Élimination des déchets:



Emballage

L'emballage de l'appareil est recyclable. Le matériel d'emballage est composé de carton et de feuilles PÉ. Jetez ces matériaux de manière écologique et en tenant compte des réglementations locales.

Hotte aspirante

Votre commune vous indiquera comment éliminez écologiquement votre hotte aspirante.

Respect de l'environnement

Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/EG relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur.

Caractéristiques techniques

Raccordement au secteur :

230 V / 50 Hz, max. 200 Watt

Eclairage : 4x LED 2,8 Watt

Tuneable White 2700 - 6500 k

Istruzioni per l'uso dell'apparecchio Stratos IST / WST

Egregia cliente,

egregio cliente,

Grazie mille per aver deciso di acquistare una cappa OPERA !

È pregata/-o di leggere attentamente precedentemente alla prima messa in funzione le seguenti informazioni ed illustrazioni relative all'utilizzo appropriato del Suo nuovo modello di cappa della OPERA. È pregata/-o di osservare anche le nostre raccomandazioni per la pulitura per rimanere a lungo soddisfatta/-o del Suo nuovo apparecchio.

Norme di sicurezza

Queste istruzioni contengono indicazioni importanti che devono essere osservate per poter utilizzare la cappa senza correre alcun pericolo e senza inconvenienti. Conservare con cura le istruzioni d'uso e per il montaggio per consultazioni successive.

Utilizzo secondo le disposizioni

La cappa può essere utilizzata esclusivamente per eliminare i vapori e i fumi di cottura domestica. Ogni altro utilizzo non è consono al suo scopo. Utilizzando in modo errato la cappa possono insorgere dei pericoli per persone e cose. La cappa non è un luogo dove depositare altri oggetti, quali ad es. bottiglie, scatole o altro.

Installazione

L'apparecchio deve essere collegato alla corrente solamente da personale autorizzato che segua tutte le disposizioni impartite dall'azienda erogatrice della corrente elettrica e le disposizioni di legge vigenti nel paese d'acquisto. Nel montare la cappa, fare attenzione alle istruzioni per il montaggio!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati. Sostituire i componenti danneggiati con altri originali. Le riparazioni devono essere effettuate solamente da personale autorizzato.

Pericolo di intossicazione!

L'uso contemporaneo della cappa e di apparecchi a combustione (ad es. apparecchi a gas, a olio, a legna, a carbone) può causare una variazione della pressione nella stanza e quindi la saturazione dell'aria con gas di combustione mortali. L'utente deve quindi provvedere sempre ad aerare l'ambiente in modo adeguato. La pressione nell'ambiente non deve essere superiore a 4 Pa (0,04mbar).

Pericolo d'incendio!

La cappa non deve essere mai azionata

priva del filtro antigrasso e deve essere sempre tenuta sotto controllo. Il filtro sporco di grasso può causare un incendio! Friggere sotto la cappa di aspirazione tenendola sempre sotto controllo! Pulire regolarmente il filtro. Non cuocere alla fiamma sotto la cappa di aspirazione! Apparecchi a gas devono essere utilizzati al di sotto della cappa di aspirazione solamente con pentole che ricoprono la fiamma. Nel caso si utilizzino più di 3 piastre a gas contemporaneamente, azionare la cappa di aspirazione alla velocità 2 o superiore, in modo tale che non si crei un ristagno di calore.

Pericolo di scosse di corrente!

Non pulire la cappa di aspirazione con un apparecchio che emana vapore o sotto la pressione dell'acqua. Prima di procedere alla pulizia della cappa, togliere la spina dalla presa o staccare la corrente.

Salvo modifiche tecniche!

Generale

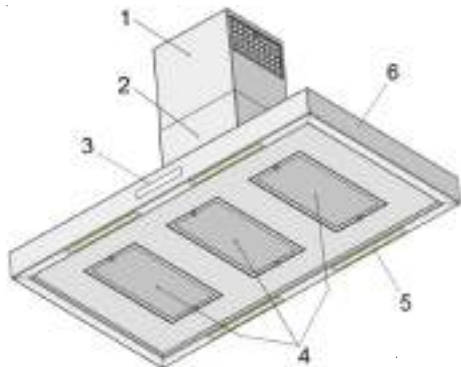
La cappa è stata ideata in modo specifico per aspirare i vapori e i fumi di cottura domestica. I vapori e i fumi di cottura vengono aspirati dalla cappa mediante un filtro antigrasso (per la versione a riciclo d'aria vi è inoltre il filtro a carbone attivo). I filtri antigrasso sono assicurati al corpo cappa mediante dei magneti. In alcuni modelli il filtro è nascosto da una piastra. L'aspirazione che si crea ai margini della piastra consente alla cappa di aspirare in modo efficiente.

Nei modelli in cui è presente la piastra l'accessibilità al filtro antigrasso è garantita abbassando la piastra.

La capacità di aspirazione è regolata dal quadro comandi, da cui, in alcuni modelli, oltre all'illuminazione, è possibile regolare anche altre funzioni della cappa. Il piano cottura è illuminato grazie a diverse luci alogene.

La cappa è fatta in acciaio o alluminio per motivi igienici.

Descrizione



- 1 Camino superiore
- 2 Camino inferiore
- 3 Quadro comandi
- 4 Filtro antigrasso
- 5 Luce LED 2700 - 6500K
- 6 Corpo cappa
- 7 Telecomando IR



Varianti di funzionamento:

Pannello di controllo: comando a 7 punti.

Velocità ventilatore

I primi 4 tasti regolano la velocità del ventilatore:

- | | |
|-----------|-----------------------|
| Tasto 1 | = velocità minima |
| Tasto 2 | = velocità intermedia |
| Tasto 3 | = velocità alta |
| Tasto INT | = modalità intensiva |


int



Per azionare la cappa, premere un tasto a scelta. Per spegnerla, premere nuovamente i tasti retro illuminati. Dopo 3 minuti in modalità intensiva, il ventilatore passa alla velocità 3.



Ripristino: filtro antigrasso - visualizzazione saturazione
Premere il tasto come minimo 5 secondi fino che si spegne il **LED rosso** !


Ritardo automatico 
Premendo il tasto con il simbolo dell'orologio viene attivato il ritardo automatico. La cappa aspirante torna indietro di un livello ogni 5 minuti rispetto al livello attuale e si commuta dopo massimo 15 minuti. finalmente fuori.

Illuminazione



Premere il tasto con il simbolo della lampadina per accendere le luci. Ripremendo lo stesso tasto, le luci si spengono. Premere il tasto con il simbolo illuminazione per un breve momento, per accendere la luce. Per diminuire l'intensità della luce, premere un'altra volta a lungo il tasto con il simbolo illuminazione.

Per aumentare di nuovo l'illuminazione, premere un'altra volta a lungo il tasto con il simbolo illuminazione.

Premere ancora una volta breve, per spegnere completamente la luce. 

Premendo e tenendo premuto il pulsante per il superamento automatico, è possibile regolare la temperatura del colore. (da 2700 a 6500K) dell'illuminazione.

Indicatore pulizia filtro antigrasso



Quando si accende la spia del filtro antigrasso (tasto destro), è necessario pulire il filtro. Dopo la pulizia del filtro tenere premuto il tasto destro per min. 5 sec.. La spia luminosa Premere il tasto come minimo 5 secondi fino che si spegne il **LED rosso** !

Antigrasso viene attivata dopo max. 15 ore d'esercizio oppure si spegne.

(Visualizzazione e ripristino possibili solo all'accensione !)

Comando con telecomando (opzione)

ON/OFF (1)



Per accendere il ventilatore, premere il pannello raffigurante il simbolo ON/OFF. Il ventilatore si attiva al livello di potenza 1. Per spegnerlo, premere il pannello raffigurante il simbolo ON/OFF.

Come aumentare la potenza del ventilatore (2)



Premere il simbolo *aumento potenza ventilatore*. Ad ogni pressione, la potenza del ventilatore aumenterà di un livello.

Come ridurre la potenza del ventilatore (3)



Premere il simbolo *riduzione potenza ventilatore*. Ad ogni pressione, la potenza del ventilatore diminuirà di un livello, fino ad arrivare al livello 1.

Illuminazione (4)



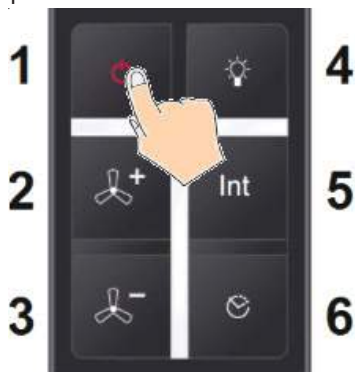
Attivare l'illuminazione premendo il tasto raffigurante il simbolo corrispondente. Premendo ripetutamente lo stesso tasto, l'illuminazione si spegnerà. Per attenuarla, mantenere premuto il simbolo dell'illuminazione.

Impostazione della temperatura del colore (6)



La temperatura del colore dell'illuminazione a LED è impostabile in un range compreso tra 2700K e 6500K. Per procedere all'impostazione, tenere premuto il tasto del tempo di coda (6):

LED inizieranno a cambiare la temperatura del colore. Una volta raggiunta l'impostazione desiderata, rilasciare il tasto e l'impostazione del colore verrà salvata.



Livello intensivo (5)

int

Premendo il tasto *Livello intensivo* si raggiunge la potenza massima del ventilatore, che dopo 5 minuti si riduce automaticamente di un livello. Quadro comandi

Tempo di coda automatico (6)



Toccando il pannello raffigurante il simbolo del *tempo di coda* si attiverà il tempo di coda automatico, e il simbolo (LED) corrispondente si illuminerà. La cappa aspirante torna indietro di un livello ogni 5 minuti rispetto al livello attuale e si commuta dopo massimo 15 minuti, finalmente fuori.

Visualizzazione saturazione filtri



Premere il tasto (~15sec.) come fino che si spegne il **LED rosso**! (*Visualizzazione e ripristino possibile solo all'accensione!*)

Sostituzione delle batterie:

il vano batterie si trova sul retro del telecomando. Svitare la vite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie con il pollice e l'indice fino a staccare il contatto magnetico che lo mantiene chiuso. Estrarre le batterie esaurite e sostituirle con batterie nuove dello stesso tipo. Riapplicare il coperchio e avvitarlo saldamente. Attenzione: smaltire le batterie vuote a regola d'arte!

Dati tecnici

Dimensioni: 230 x 34 x 10mm

Batterie: 2 batterie al litio

Modello: CR 2032 3V

Raggio di azione infrarossi: ~2m



Tastiera a lamina

La cappa viene comandata mediante una tastiera sensitiva che viene installata nel corpo della cappa con allineamento superficiale.

Accensione/spengimento del ventilatore (1)

Per accendere premere il tasto 1.

Per spegnere il ventilatore da un livello qualsiasi premere due volte il tasto 1.

Potenza ventilatore (4+5)

La potenza del ventilatore viene comandata premendo i tasti delle frecce 4 o 5. I singoli livelli devono essere commutati progressivamente. Possono essere selezionati 12 diversi livelli di potenza.

Funzionamento ventilatore rapido:

premere tasto 5

Funzionamento ventilatore lento:

premere tasto 4

Ritardo automatico (1)

Per accendere il ritardo premere il tasto 1. La cappa aspirante torna indietro di un livello ogni 5 minuti rispetto al livello attuale e si commuta dopo massimo 15 minuti. finalmente fuori.

Accendere l'illuminazione (6)

Per accendere o spegnere l'illuminazione a LED, premere il tasto a membrana 6. In alternativa, l'illuminazione può essere dimmerata premendo a lungo il pulsante. Per aumentare nuovamente la luminosità, tenere premuto il tasto a membrana 6.

Cambiamento di calore leggero (1)

Se la luce è già accesa, TW 2700-6500K si controlla tenendo premuto il pulsante ON / OFF 1.

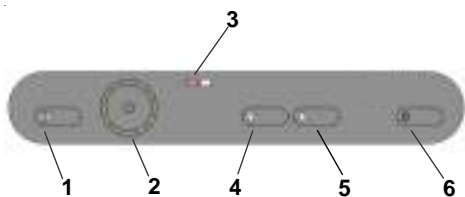


Fig. Tastiera a lamina

Nota: la funzione di cambio colore è disattivata quando il display del filtro antigrasso è attivo ed è nuovamente disponibile solo dopo che il filtro antigrasso è stato ripristinato!

Segnalazione pulizia filtro (3)

Dopo max. 15 ore d'esercizio di esercizio si accendere il LED rosso nella tastiera. In questo modo viene segnalato che il filtro antigrasso deve essere pulito. Dopo la pulizia del filtro antigrasso premere i chiavetta 1 fino a quando la luce rossa si spegne. A quel punto il contatore delle ore d'esercizio viene azzerato.

(Visualizzazione e ripristino possibili solo all'accensione !)

Smontaggio e pulizia del filtro antigrasso

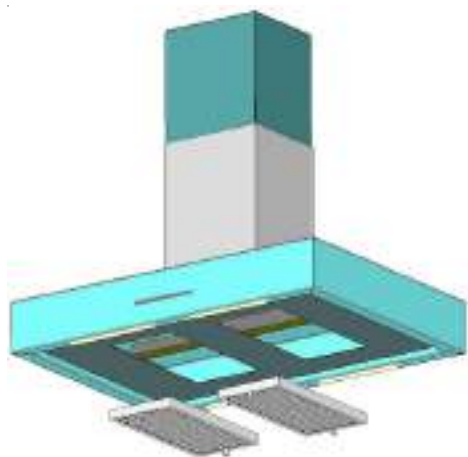
Pericolo d'incendio! A causa dei residui di grasso la potenza della cappa diminuisce e il pericolo d'incendio aumenta. Per limitare il pericolo d'incendio, pulire il filtro metallico regolarmente.

Nelle cappe con la piastra posta sotto al filtro (aspirazione ai margini), la piastra deve essere girata: premere verso l'alto con entrambe le mani la piastra e abbassarla lentamente. Prendere il filtro metallico per le maniglie con entrambe le mani e tirarlo verso il basso finché non si stacca dal magnete. Ora il filtro può essere tirato verso il basso. Per il montaggio procedere al contrario.

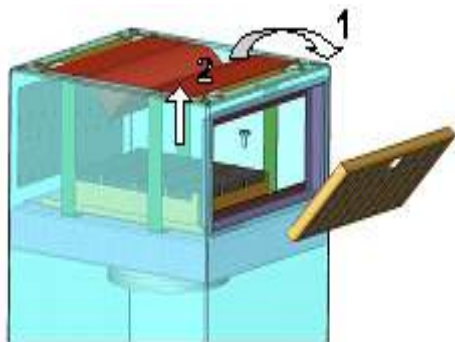
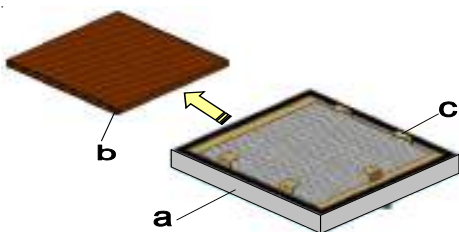
Per la pulizia ottimale del filtro metallico si consiglia l'utilizzo della lavastoviglie e di un detergente delicato. Non rientra nella garanzia del produttore un eventuale scolorimento per l'impiego di un detergente per lavastoviglie aggressivo. In ogni caso evitare temperature al di sopra dei 55°.

Attenzione: non impiegare detergenti del tipo „3 in 1“. Non usare lavastoviglie industriali. La pulizia con detergenti aggressivi, quali benzina, acetone, tricloroetileno, ecc., potrebbe rovinare il filtro!

Reinserire il filtro metallico a pulizia avvenuta. Nei modelli ad aspirazione ai margini, la piastra deve essere riposta nella sua posizione originale a pulizia avvenuta. Quindi, premere la piastra verso l'alto con entrambe le mani, finché non scatta.



la rimozione del filtro a carbone attivo, sostituirlo con un filtro nuovo. Il montaggio avviene nella sequenza invertita. Importante: il filtro a carbone attivo non deve essere pulito ad umido.



Sostituzione del filtro a carbone attivo

(solamente per cappe a riciclo d'aria)

Il filtro a carbone attivo lega le sostanze odoranti contenute nel vapore di cucina. Secondo la sollecitazione questi filtro deve essere sostituito al più tardi ogni 6 mesi.

Il filtro a carbone attivo è montato sul filtro metallico con un telaio. Per la sostituzione del filtro a carbone attivo, smontare il filtro metallico. Ora estrarre il filtro a carbone attivo lateralmente dal telaio (spingere nella direzione priva di linguetta di guida). Dopo



Versione C, carbone attivo nella torre, vedere il manuale separato "carbone attivo".

Problemi

La sostituzione dell'illuminazione a LED è possibile solo grazie al servizio clienti!

Rivolgersi al nostro servizio clienti quando:

- la cappa emette suoni sconosciuti e, in seguito a un controllo accurato della condotta aspirante, non è possibile individuarne i difetti.
- si constata il mal funzionamento del motore, a causa, ad esempio, di rumori inusuali.
- i comandi non funzionano nel modo corretto.

Indicare il modello della vostra cappa e il relativo numero seriale. Tali informazioni sono riportate sulla targhetta posta vicino ai filtri, all'interno della cappa.

Pulizia e manutenzione

Pulizia delle superfici

Pericolo di scosse di corrente! Togliere la spina dalla presa o staccare la corrente. Durante la fase di pulizia, non far penetrare acqua all'interno della cappa.

La pulizia periodica previene la formazione, e quindi la faticosa rimozione, dello sporco ostinato. Per la pulizia utilizzare solamente detersivi o detergenti multiuso adatti all'acciaio inossidabile/all'alluminio che si trovano in commercio. Evitare l'uso di detergenti abrasivi o lana d'acciaio.

Dopo la pulizia della cappa trattare le superfici in acciaio inossidabile con un prodotto apposito.

Per le superfici smaltate impiegare solamente un detergente delicato e un panno molto morbido. Per il frontalino impiegare solamente un panno molto morbido inumidito.

Nelle cappe con la piastra posta sotto al filtro (aspirazione ai margini), il grasso si deposita sui margini della piastra. Tali depositi devono essere considerati normali e non sono indice di mal

funzionamento della cappa. Pulire regolarmente la piastra posta al di sotto del filtro per evitare la formazione dello sporco ostinato.

Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio + fatto di cartone e polietilene (PE) ed è quindi riciclabile. Questi materiali devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e in base alle norme vigenti nel paese di acquisto.

Cappa di aspirazione

Informarsi presso gli organi preposti sulle procedure da adottare per l'eliminazione nel rispetto dell'ambiente degli elettrodomestici obsoleti.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva

europea 2002/96/EG in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Informarsi presso il proprio rivenditore sulle attuali vie di smaltimento

Dati tecnici

Collegamento alla rete elettrica:

230 V / 50 Hz, max. 200 Watt

Illuminante: 4x LED 2,8 Watt 2,8 Watt

Tuneable White 2700 - 6500 k

Instruction Manual Stratos IST / WST

Dear customer,

Thank you for deciding to purchase a OPERA exhaust hood !

Please carefully read the following information and explanations regarding the proper use of your new OPERA hood before first using it. Please take note of our cleaning recommendation so that you can enjoy your new advice for as long as possible.

Instruction manual

Security advice

This instruction manual contains important and helpful hints which must be followed for a safe and trouble-free operation of the extractor hood. Please keep the operating and assembly instructions in a safe place for reconsultation.

Designated use

The extractor hood should be used solely for removing moisture and cooking odours in the kitchen. Any other usage is considered to be improper. An improper usage of the extractor can endanger persons and items. The extractor hood should not be used as a clipboard for subjects like for example bottles or spice cans.

Installation

The appliance should be connected only by an authorized expert according to all relevant regulations of the electricity supply enterprises as well as the building regulations of the countries. Please pay attention to the assembly instructions! Damaged units should not be used. Faulty parts should be replaced by original ones. Repairs should be carried out only by authorized technical staff.

Gas-cooking devices

Please keep the valid mounting instructions and the installation hints of the gas-device manufactures in mind. Over gas-cooking fields the mounting of the extractor hood at a minimum distance of 750 mm is only permitted, the following nominal warmth charges (Hs) are not exceeded:

Risk of poisoning!

If the extractor hood with an integrated supercharger for exhaust air management (version B) is operated at the same time with other heat-producing appliances dependent on air room (e.g. run by wood, gas, oil or coal) deadly combustion gases can be led back into the room by an accruing under pressure. Therefore please make sure that at any time a sufficient supply air flow is provided. The low pressure in the room should not be greater than 4 Pa (0.04mbar).

Risk of fire!

The extractor hood should never be used without a fat filter and should be operated under ward. Over-fatted filters signify fire risk! Deep-fry under the extractor hood only under constant ward! Please make sure that the filters are cleaned regularly. „Flambé“ under the extractor hood is not permitted! Gas devices may be used under the extractor hood only with pots on! Please run the extractor hood on level 2 or higher if you use more than 3 gas cookerries at the same time. Thereby a heat accumulation in the appliance is avoided.

Risk of electric shock!

Please do not clean the extractor hood with a steam cleaner or high water pressure. Please separate the extractor hood from the power supply network and pay attention to the fact that no water seeps into the appliance during the cleaning process.

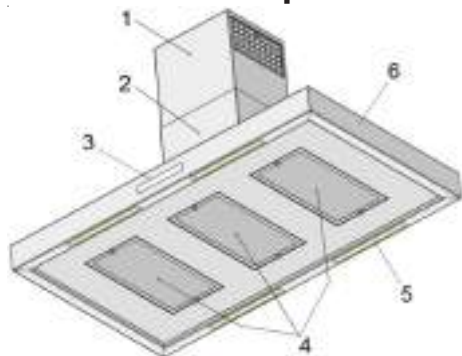
Subject to technical modifications !

General functionality

The extractor hood has been developed especially for the extraction of cooking vapours for use in the private home. The arised cooking vapours are caught by the extractor hood and absorbed by the metal grease filter (version D is add. equipped with an active carbon filter).

The filters are held in the hood body by magnets. By some models the filter is covered by a pane. The accruing extraction at the edge of the pane (“Perimeter Extraction”) allows a very effective fume absorption. The access to the filters is guaranteed by models using the “Perimeter Extraction” method through the swinging of the pane. The exhaust power is controlled over the switch panel. Among the lighting additional options are also controlled over the switch panel by some extractor hoods. The illumination of the cooking zone is taken over by several halogen spotlights. The extractor hood is produced of stainless steel or aluminium.

Product description



- 1 Upper chimney
- 2 Lower chimney
- 3 Switch panel
- 4 Grease filter
- 5 Lighting LED 2700 - 6500K
- 6 Extractor hood
- 7 IR remote control

Operating variants:

Control panel: 7-point control

The switch panel consists according to the model type of five or seven key buttons.

Power of the supercharger

The first four buttons control the power of the supercharger.

Button „1“ = low performance of the supercharger

Button „2“ = middle performance of the supercharger

Button „3“ = high performance of the supercharger

Button „Int“ = intensive level

int




Press any button to switch on the extractor hood. The hood is switched off by pressing the back-lighted keys once more. The

extractor hood automatically switches back after 3 min. from the intensive level to level 3 (high performance of the supercharger).

Automatic Cool Down Period

The automatic cool down period is activated by pressing the button with the clock symbol. The extractor hood switches back one level every 5 minutes from the current level and switches after a maximum of 15 minutes, finally off.

Lighting

Press the button with the light symbol to turn on the illumination. The illumination is turned off by pressing the button again. The illumination is dimmed by pressing and holding the button for a longer period. Brightness is raised again by another long press of the button. 

By pressing and holding the automatic overrun button, the colour temp. can be adjusted. (2700 to 6500K) of the illumination.

Clean Grease Filter Alert

When the clean grease filter alert lights up (right button), the filter must be cleaned. After cleaning the filter, press and hold the right button for at least 5 seconds. The alert red light will turn off. The clean grease filter alert will be activated after a maximum of 15 operating hours

(Display and reset only possible when switched on !)



Reset: Clean Grease Filter Alert Button min. 5 sec. presses to a red LED goes off !

Operation Via Remote Control - Optional
ON/OFF (1)



To switch on, press the field with the ON/OFF symbol. Fan runs at the 1. level.

Increasing fan power (2)



Press the symbol *Increase fan power*. The fan power is increased by one level each time the field is pressed.

Reducing fan power (3)



Press the symbol *Reduce fan power*. The fan power is reduced by one level each push until level 1 is reached.

Lighting (4)



Press the button with the lighting symbol to switch on the lighting. The lighting is switched off by pressing the button again. The lighting is dimmed by pressing and holding the lighting symbol.

color temperature setting (6)



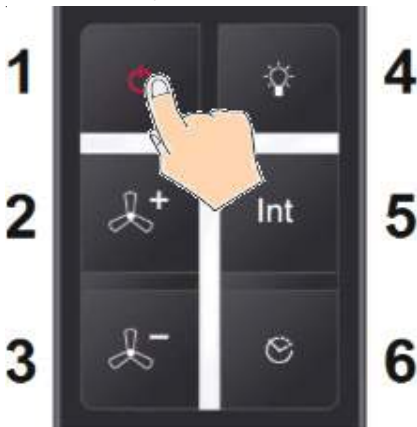
The colour temperature of the LED lighting can be infinitely adjusted between 2700K and 6500K.

To adjust, press the automatic follow up time button (6) the LEDs start to change the colour temperature. Once the desired setting has been reached, release the button and the colour setting is saved.

Intensive level (5)

int

Maximum fan power is reached by pressing the button *Intensive level*. The fan power switches back by one level after 5 minutes.



Automatic follow-up time (6)



The automatic follow-up time is activated by pressing the field with the *Follow-up time* symbol. The follow-up time LED-symbol lights up. The cooker hood switches back from level 3 to levels 2 and 1 at 5-minute intervals and switches off definitively after ~15 min.

Filter Saturation (1)



When the grease filter indicator lights up (button on the right), the filter needs to be cleaned. The grease filter display is switched off after max. 15 operating hours activated. After cleaning, press button (1) for about 10 seconds until the red LED goes out. (*Display and reset only possible when switched on!*)

Changing the batteries:

The battery cover is located on the back of the remote control. Unscrew the Phillips screw and lift it with thumb and index finger until the magnetic contact which holds the battery cover is released. Now remove the empty batteries and replace them with the same type. Replace the battery cover and screw it tighttention: Dispose of empty batteriet. As properly !



Technical data

Dimensions: 230 x 34 x 10mm

Battery: 2 lithium batteries Type: CR 2032 3 V

Infrared range: ~ 2m

Membrane keypad

The hood is operated using a foil covered keyboard, which is installed flush into the hood body.

Turning the Blower ON and OFF (1)

Press button **1** to turn on the blower.

To turn off the blower at any level, press button **1** twice.

Exhaust Power (4+5)

The exhaust power is controlled by pressing arrow buttons **4** or **5** multiple times. The individual levels, however, must be switched to sequentially. 12 different power levels can be selected.


Faster Blower Operation: Press button **5**.

Slower Blower Operation: Press button **4**.

Automatic Cooling Period (1)

Press button **1** to turn on the automatic cooling period. The extractor hood switches back one level every 5 minutes from the current level and switches after a maximum of 15 minutes. finally off.

Turn on Illumination (6)

To switch the LED lighting ON or OFF, press the membrane key **6**. Optionally, the lighting can be dimmed by pressing it again. To increase the brightness again, press and hold the membrane key **6** again. 

Light heat change (1)

If the light is already switched on, TW 2700-6500K is controlled by pressing and holding the ON / OFF button **1**.

Note: The color change function is deactivated when the grease filter display is active and is only available again after the grease filter has been reset !

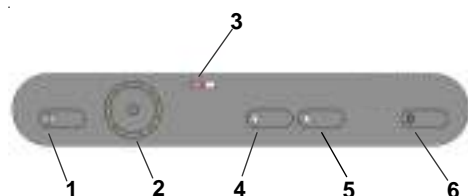


Image: foil covered keyboard

Clean Filter Alert (3)

After a maximum of 15 operating hours of operation, the red LED on the keyboard will begin to light up . This alerts you that the grease filter must be cleaned. After cleaning the grease filter, press buttons **4 + 5** at the same time until the red LED turns off. The operating hour meter is now reset.

(Display and reset only possible when switched on !)

Cleaning and care

Cleaning of the surface

Risk of electric shock! Please separate the extractor hood from the power supply network by pulling the plug or the disconnection of the fuse. Please pay attention to the fact that no water seeps into the appliance during the cleaning process. Untimely cleaning of the surface saves later a troublesome removing of stubborn soiling. For the cleaning use only commercial detergent or all-purpose cleaners which are suitable for stainless steel / aluminium. Please do not use scouring agents or steel wool! After the cleaning of the extractor hood please tend the stainless steel surfaces with a high-grade steel-care product.

Only with a light soapy water and a very soft cloth varnished surfaces have to be cleaned. Please clean the switch panel only with a soft and damp-dry cloth.

By extractor hoods with a pane beneath the metal grease filter ("Perimeter Extraction") fatty deposits can occur on the edge of the pane. These deposits are founded physically and represent no dysfunction of the extractor hood. Please clean the pane beneath the filter regularly to prevent stubborn soiling.

Exchange and cleaning of the grease filter

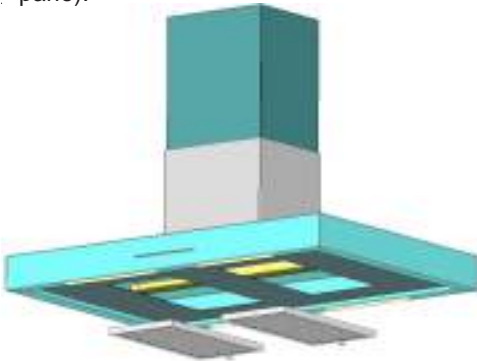
Fire risk! The performance of the extractor hood is affected by containing fat remains and therefore the fire risk increases. To prevent a fire risk please clean the metal filter regularly.

By models with a pane beneath the filter ("Perimeter Extraction") the pane has to be removed at first. For this swing at first the small front glass pane with one hand upwards and then take the filter out at its grip. The metal grease filter is fixed by a magnet. The installation is made in reverse order.

The metal grease filter is to be cleaned at best in a dishwasher or in hot soapy water. Aggressive cleaners should not be used. Caution: Do not wash grease filter together with silver cutlery in the dishwasher! This leads to destruction of the grease filter (galvanic element, not a complaint claim) The guarantee can't be applied if a discolouring on the filter is a result of using an aggressive dishwashing liquid. Please avoid temperatures over 55 degrees.

Attention: do not use 3-phase-cleaners or clean the filter in a commercial dishwasher. The use of aggressive cleaners like fuel, acetone, trichlorethylene destroys the filter!

Reinstate the metal filter after the cleaning. By models using the "Perimeter Extraction" method the pane has to be brought afterwards in its original position. Therefore please press the pane with both hands upwards to a certain extent (lock in of the pane).



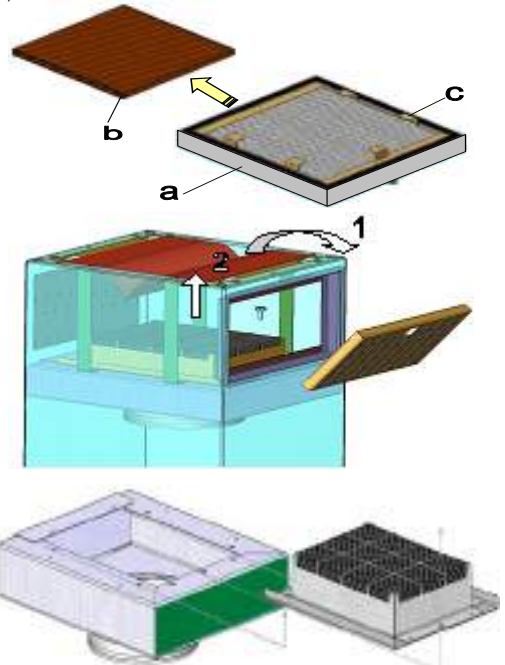
Exchange of the active carbon filter

(only extractor hoods with circular air)

Active carbon filters bundle up odorous substances which are contained in the kitchen fume. According to the strain of work this filter has to be exchanged after 3-6 months.

The active carbon filter is often mounted on a frame sitting below the ventilator module. For the exchange of the active carbon filter turn both black toggle screws around 90 degrees. After flapping down the pane and taking out the frame the filter can be changed easily. The installation is made in reverse order.

By some extractor hoods the active carbon filter is directly mounted on the metal filter. After the removal of the metal filters take the charcoal filter out and substitute it by a new one. Important: please do not clean the active carbon filter with water or any other liquid.



Circulating air C-version, activated carbon in tower, see separate manual "activated carbon".

Dysfunctions

Replacement of the LED lighting is only possible by the customer service!

Please refer to our customer service if

- the extractor hood produces too much undefined noise and the control of the exhaust air path reveals no faults;
- the supercharger works faulty;
- the circuit operates invalid.

Please indicate your type of extractor hood and the series number. These informations are mentioned on the type sheet which is situated inside the hood on the filter.

Disposal



Packaging

The packaging of the appliance is recyclable. It is made up off cardboard and polyethylene foil (PE). Please dispose these materials in a environmentally aware, responsible way and in accordance with the regulations of your local authority.

Extractor hood

Your local community will be able to advise you on an environmentally compatible disposal of sorted out household appliances.

Environmental information

This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your dealer about current means of disposal.

Technical data

Connection to mains:

230 V / 50 Hz, max. 200 Watt

Illuminant: 4x LED 2.8 Watt

Tuneable White 2700 - 6500 k

Instrucciones de uso para Stratos IST / WST

Estimada clienta,

estimado cliente:

Le agradecemos su decisión por la compra de una campana extractora de OPERA!

Antes de la primera puesta en marcha, rogamos leer atentamente las siguientes informaciones y explicaciones para el uso debido de su nuevo modelo de campana de la casa OPERA. También le rogamos observar nuestras recomendaciones para la limpieza, de modo que pueda disfrutar por mucho tiempo su nuevo equipo.

Instrucciones de Seguridad

Estas instrucciones contienen información importante, que debe tenerse en cuenta para utilizar la campana extractora sin peligro y sin averías. Conservar cuidadosamente los manuales de uso y de instalación para futuras consultas.

Normas de utilización

La campana de extracción de humos debe ser utilizada exclusivamente para la eliminación de los vapores de cocción sobre aparatos de uso doméstico. Cualquier otro uso es incorrecto. Una mala utilización de la campana puede suponer un riesgo para las personas y objetos. La campana de extracción no se debe utilizar como estante para objetos como por ejemplo botellas o frascos de especias u otros objetos sueltos.

Instalación

El aparato sólo debe ser instalado por un especialista, prestando atención a las normas de la empresa suministradora de energía y también a las normas de edificación del país que corresponda. Prestar atención a las instrucciones de montaje durante la instalación de la campana!

Los aparatos defectuosos no deben utilizarse. Las piezas defectuosas deben sustituirse por piezas originales. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal especialista autorizado.

Peligro de asfixia!

Cuando se utilice la campana simultáneamente con otros combustibles que consuman oxígeno (por ejemplo, aparatos que funcionen con madera, gas, aceite o carbón) en la misma estancia, pueden entrar vapores de combustión tóxicos por la depresión de la habitación. El usuario debe garantizar siempre un suministro de aire suficiente. La depresión en la habitación no debe ser superior a 4 Pa (0,04mbar).

Peligro de Incendio!

No se debe utilizar nunca la campana sin los filtros metálicos y siempre se debe utilizar bajo vigilancia. Unos filtros sucios de grasa suponen un riesgo de incendio! Vigilar siempre que se fría algo debajo de la campana! Realizar la limpieza de los filtros de forma periódica. No está permitido flambear debajo de la campana! Los aparatos de gas debajo de la campana sólo deben utilizarse con recipientes! En los casos en que se utilicen de forma simultánea tres fuegos o más debe seleccionarse la potencia 2 o superior. Así se evita una acumulación del calor en el aparato.

Peligro de electrocución!

No limpiar nunca la campana con un generador de vapor ni agua a presión. Antes de la limpieza debe desconectarse la

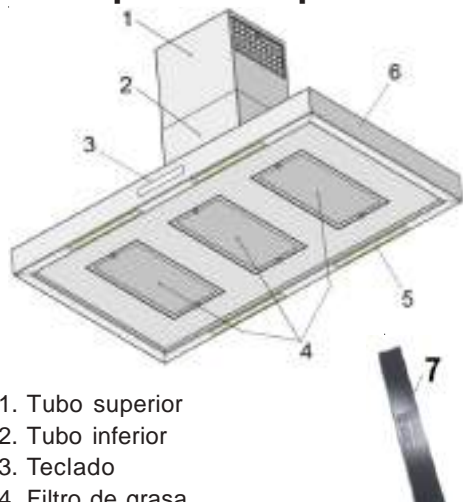
Funcionamiento general

Las campanas extractoras han sido desarrolladas especialmente para la absorción de los vapores de la cocción en el uso doméstico privado. Los vapores ascendentes son atrapados por la campana extractora y aspirados a través de los filtros metálicos (en caso de reciclaje de aire, existe adicionalmente un filtro de carbón activo). Los filtros de grasa están sujetos a la campana por medio de imanes. En algunas campanas los filtros metálicos están cubiertos con una chapa. La absorción en el borde de la chapa (absorción perimetral) hace que la extracción sea muy efectiva.

En campanas con extracción perimetral, el acceso a los filtros se consigue bajando la chapa.

La potencia de aspiración se regula a través del teclado. En algunas campanas, a través del teclado, al lado de la iluminación se pueden activar funciones complementarias. La iluminación de la zona de cocción se consigue con las lámparas halógenas. Por razones higiénicas, el acabado de la campana se hace de acero inoxidable o aluminio.

Descripción del producto



1. Tubo superior
2. Tubo inferior
3. Teclado
4. Filtro de grasa
5. Iluminación LED 2700 - 6500K
6. Cuerpo de la campana
- 7 Mando a distancia por infrarrojos

Variantes de funcionamiento:

Panel de control: control de 7 puntos

Potencia de extracción

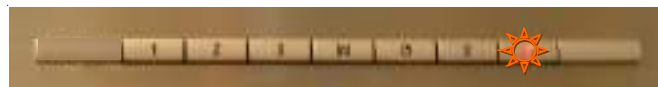
Las cuatro primeras teclas permiten seleccionar la potencia de la campana.

Tecla 1 = Potencia de motor baja

Tecla 2 = Potencia de motor media

Tecla 3 = Potencia de motor alta

Tecla „Int“ = Nivel intensivo **int**



Para conectar la campana basta con pulsar cualquier tecla. La desconexión se realiza pulsando nuevamente la tecla iluminada. El nivel intensivo se desconecta automáticamente y el motor pasa a la potencia alta (Nivel 3) después de 3 min.




Restablecer : Filtro de grasa - visualización de saturación botón min. Presione durante 5 segundos hasta que se apague el **LED rojo**.

Tiempo de seguimiento automático

Presionando la tecla con el símbolo reloj se activa el tiempo de seguimiento automático. La campana extractora retrocede un nivel cada 5 minutos desde el nivel actual y cambia después de un máximo de 15 minutos finalmente fuera.

Iluminación

Pulse la tecla con el símbolo de iluminación para encender la luz. Siguiendo pulsando la tecla de iluminación se puede atenuar la iluminación. Para aumentar la luminosidad, seguir presionando la tecla de iluminación. La iluminación se apaga al pulsar nuevamente la tecla. 

Premendo e tenendo premuto il pulsante per il superamento automatico, è possibile regolare la temperatura del colore. (da 2700 a 6500K) dell'illuminazione.

Indicador limpieza del filtro de grasa

Si se enciende el indicador del filtro de grasa (tecla derecha), se debe limpiar el filtro. Después de haber limpiado el filtro, mantener presionada la tecla derecha mín. 5 seg. La luz indicador se apaga. El indicador del filtro de grasa se activa después de máx. 15 horas de funcionamiento. (¡ Visualización y reinicio solo es posible cuando está encendido !)

El mando a distancia (opcional)

CONECTAR / DESCONECTAR (1)

Para conectar, presione el campo con el símbolo (1). El ventilador arranca en el 1. Para desconectar, presione nuevamente el campo con el símbolo (1)

Aumentar la potencia del ventilador (2)

Presione el símbolo *Aumentar la potencia del ventilador*. Con cada presión, la potencia del ventilador aumenta un nivel.

Reducir la potencia del ventilador (3)

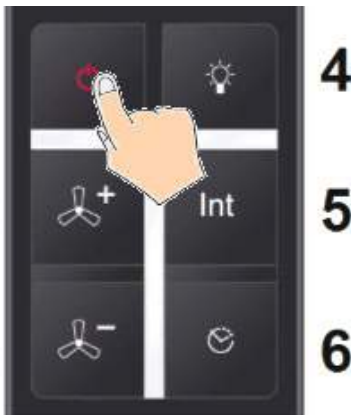
Presione el símbolo *Reducir la potencia del ventilador*. Con cada presión, la potencia del ventilador disminuye un nivel hasta llegar al nivel de potencia 1.

Iluminación (4)

Para conectar la iluminación, presione la tecla con el símbolo de iluminación. La iluminación se desconecta presionando de nuevo, y se atenúa manteniendo presionado el símbolo de iluminación durante más tiempo. Iluminación LED de intensidad regulable no.

Configuración de temperatura color (6)

La temperatura de color de la iluminación LED se puede ajustar de forma continua entre 2700K y 6500K. Para ajustar, pulse el botón de tiempo de retardo (6). Los LEDs empiezan a cambiar la temperatura de color. Una vez alcanzada la configuración deseada, suelte el botón y se guardará la configuración del color.



Nivel intensivo (5)

int

Presionando la tecla *Nivel intensivo* se alcanza la máxima potencia del ventilador. La potencia del ventilador baja un nivel al cabo de 5 minutos.

Tiempo de retardo automático (6)

El tiempo de retardo automático se activa tocando el campo con el símbolo *Tiempo de retardo automático* luego se enciende el símbolo (LED) de tiempo de retardo. La campana extractora retrocede un nivel cada 5 minutos desde el nivel actual y cambia después de un máximo de 15 minutos. finalmente fuera.

Indicador de limpieza del filtro de grasa

Si el indicador del filtro de grasa se ilumina en rojo, el filtro debe limpiarse. Para ello, pulse el botón (1) hasta que se apague la pantalla.

(¡ Visualización y reinicio solo es posible cuando está encendido !)

Cambio de pilas:

La tapa de la batería se encuentra en el lado posterior del mando a distancia. Desatornillar el tornillo de estrella y levantarla con el dedo pulgar y el índice hasta que se suelte el contacto magnético que sujeta la tapa. Retirar entonces las baterías gastadas y sustituirlas por otras del mismo tipo. Volver a colocar la tapa de la batería y atornillarla. Atención: ¡Desechar correctamente las baterías vacías!

Datos técnicos

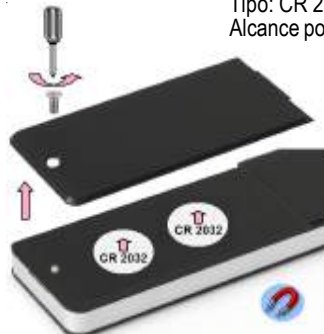
Dimensiones:

230 x 34 x 10mm

Pilas: 2 de litio

Tipo: CR 2032 3 V

Alcance por infrarrojos: ~ 2m



Teclado de laminado

La campana se controla con un teclado laminado instalado a ras en la superficie del cuerpo de la campana.

ENCENDIDO/APAGADO del extractor (1)

Presionar la tecla laminada 1 para el encendido. Presionar 2 veces la tecla laminada 1 para apagar el extractor en cualquier nivel.

Potencia del extractor (4+5)

La potencia del extractor se regula presionando repetidamente las teclas con flecha 4 o 5. Sin embargo, los niveles individuales deben ser cambiados sucesivamente. Se pueden seleccionar 12 diferentes niveles de potencia.

Funcionamiento del extractor más rápido:

Presionar la tecla laminada 5.

Funcionamiento del extractor más lento:

Presionar la tecla laminada 4.

Tiempo de seguimiento automático (1)

Presionar la tecla laminada 1 para encender el tiempo de seguimiento. La campana extractora retrocede un nivel cada 5 minutos desde el nivel actual y cambia después de un máximo de 15 minutos, finalmente fuera.

Encender la iluminación (6)

Para encender o apagar la iluminación LED, pulsar la tecla de membrana 6. Opcionalmente, la iluminación se puede regular pulsando de nuevo. Para volver a aumentar el brillo, pulse y mantenga pulsada de nuevo la tecla de membrana 6. **Cambio de calor ligero (1)**

Si la luz ya está encendida, TW 2700-6500K se controla presionando y manteniendo presionado el botón ON / OFF 1.

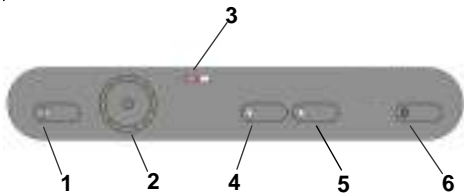


Ilustración: Teclado laminado

Nota: La función de cambio de color se desactiva cuando la pantalla del filtro de grasa está activa y solo está disponible nuevamente después de que se haya restablecido el filtro de grasa.

Indicación limpieza del filtro (3)

Después de máx. 15 horas de funcionamiento, se enciende el LED rojo en el teclado laminado. De este modo es indicado que se debe limpiar el filtro. Después de la limpieza del filtro de grasa, deberán presionarse al mismo tiempo las teclas laminadas 4 + 5 hasta que se apague el LED rojo. De tal modo se repone el contador de horas de funcionamiento.

(¡ Visualización y reinicio solo es posible cuando está encendido !)

Limpieza de la superficie

Peligro de electrocución! Desenchufar la campana de la clavija o desconectar el interruptor general de corriente. Durante la que no penetre agua en el interior del aparato.

Una limpieza periódica evita el esfuerzo de tener que retirar suciedad difícil. Para la limpieza, utilizar únicamente detergentes comunes o bien utilizar un producto de limpieza multiusos, que esté especialmente indicado para acero inoxidable / aluminio. No utilizar nunca un producto abrasivo ni lana de acero. Tras la limpieza de la campana, proteger la superficie de acero inoxidable con un limpiador para acero inoxidable.

En el caso de superficies lacadas, utilizar sólo detergente y un paño suaves. Limpiar el teclado sólo con un paño suave húmedo.

En campanas con la chapa debajo de los filtros (aspiración perimetral) puede depositarse grasa en el canto de la chapa. Estos depósitos no suponen ningún fallo de la campana. Limpiar la chapa periódicamente para evitar suciedad difícil de sacar.

Desmontaje / limpieza de los filtros de grasa

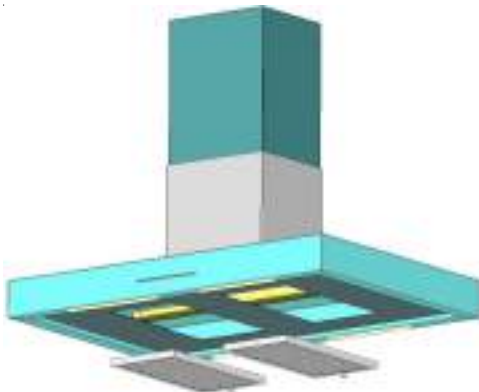
Peligro de incendio! La acumulación de grasa afecta la potencia de la campana y además aumenta el riesgo de incendio. Para evitar el riesgo de incendio se deben limpiar los filtros de forma regular.

Para modelos con una chapa debajo de los filtros (extracción perimetral) debe bajarse en primer lugar la chapa. Para ello hay que pulsar con las dos manos la chapa y bajarla lentamente. Coger el filtro con ambas manos por los tiradores y tirar hacia abajo hasta que se suelte el imán. Ahora puede sacarse el filtro hacia abajo. La colocación se realiza siguiendo los mismos pasos al revés.

La mejor manera de limpiar los filtros es utilizar el lavavajillas con un buen detergente. La garantía del fabricante no cubre una eventual decoloración del filtro debida al uso de detergentes agresivos. Siempre deben evitarse temperaturas superiores a 55°C.

Atención: No utilizar limpiadores de 3 fases ni limpiar los filtros en lavavajillas industriales. Los filtros se deterioran si se limpian con productos agresivos como gasolina, acetona, disolventes, etc!

Tras la limpieza de los filtros, éstos se pueden colocar de nuevo. En los modelos con extracción perimetral hay que dejar la chapa en la posición original. Para ello hay que subir la chapa con las hasta que encaje.



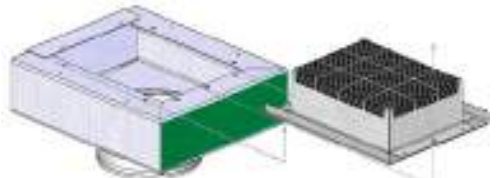
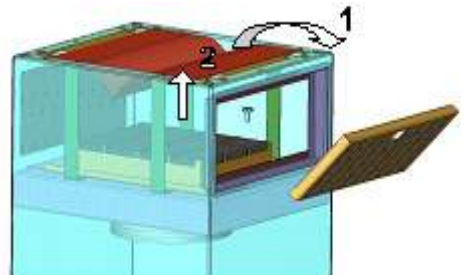
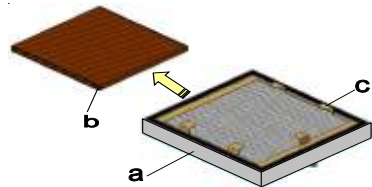
Sustitución de los filtros de carbón activo

(Sólo para campanas de reciclaje de aire)

Los filtros de carbón activo atrapan las partículas que llevan los humos de la cocción. A causa de la saturación deben sustituirse los filtros cada 3-6 meses de uso.

La mayoría de veces, los filtros de carbón activo están montados en un marco debajo del motor. Para cambiar el filtro de carbón hay que girar los dos tornillos negros 90°. Después de desencajar y sacar el marco puede sustituirse fácilmente el filtro. Para montarlos se siguen los mismos pasos pero al revés.

En algunas campanas, el filtro de carbón activo está montado directamente sobre el filtro metálico. Después de sacar el filtro metálico, tirar del filtro de carbón y sustituirlo por uno nuevo. Importante: Los filtros de carbón activo no se pueden limpiar mojándolos.



Aire circulante versión C, carbón activo en torre, ver manual separado "carbón activo".

Problemas

La sustitución de la iluminación LED sólo es posible a través del servicio de atención al cliente!

Póngase en contacto rápidamente con el Servicio de Asistencia Técnica OPERA si:

- Percibe un ruido indefinido en la campana y tras comprobar alguna de las potencias de la campana, no se obtiene ninguna respuesta.
- Percibe, por ejemplo a través de ruidos, que el motor tiene problemas o es defectuoso.
- La conexión no funciona correctamente.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio Técnico, le rogamos indique el nombre del modelo de la campana y el número de serie correspondiente. Encontrará estos datos en la etiqueta de características. Ésta se encuentra en el interior de la campana detrás de los filtros metálicos.

Eliminación residuos

Embalaje

El embalaje del aparato es reciclable. Para el embalaje se utiliza cartón y polietileno expandido. Estos materiales deben ser eliminados según la normativa vigente de protección del medio ambiente y las ordenanzas municipales correspondientes.

Campana

Su municipio le informará sobre la normativa de protección de medio ambiente para la correcta eliminación de aparatos electrodomésticos.

Consejos prácticos para la protección del medio ambiente

Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/EG sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Solicite una información detallada sobre las vías actuales para la eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.

Datos Técnicos

Conexión a la red eléctrica:

230 V / 50 Hz, máx. 200 W

Iluminación: 4x LED 2.8 Watt

Tuneable White 2700 - 6500 k



Gebruiksaanwijzing Stratos IST / WST

Geachte cliënte,

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw beslissing, een OPERA-afzuigkap aan te kopen !

Gelieve de hierna volgende informatie en toelichtingen voor een deskundig gebruik van uw nieuw kapmodel van de firma OPERA vóór de eerste inbedrijfstelling zorgvuldig door te nemen. Gelieve eveneens onze reinigingsaanbevelingen in acht te nemen, zodat u lang plezier aan uw nieuw apparaat hebt.

Veiligheidsrichtlijnen.

Deze bedieningshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, die opgevolgd dienen te worden, opdat de wasemschouw zonder problemen en storingsvrij gebruikt kan worden. De bedieningshandleiding en de montagehandleiding zorgvuldig bewaren voor latere naslag mogelijkheden bij eventuele problemen.

Het product gebruiken:

De wasemschouw mag alleen en uitsluitend gebruikt worden om kookdampen tijdens het koken, boven uw kookzone, van huishoudelijk gebruik af te voeren. Elke andere toepassing van de wasemschouw dan wat in bovenstaande is omschreven kan gevaarlijke situaties voor personen en apparaten veroorzaken. De wasemschouw mag niet als opslagplaats of afzet rek voor o.a. flessen, kruidenbakken of andere losse producten gebruikt worden.

Installatie:

De wasemschouw mag alleen door een daarvoor erkende installateur met inachtneming van de voorschriften van uw nutsbedrijven en bouwverordening die op dat moment geldig is, geïnstalleerd worden. Beschadigde apparaten mogen niet in gebruik gesteld worden. Kapotte onderdelen moeten door originele onderdelen verwisseld worden. Reparaties mogen alleen door een daarvoor geautoriseerde vakman uitgevoerd worden.

Onderdrukgevaar.

Als de wasemschouw een ruimte afzuigt tegelijk met andere verbrandingsapparaten die ruimte beluchting nodig zijn zoals open haard, geisers en of gesloten kolenhaarden en of alles verbranders, bestaat de kans dat er door onderdruk dodelijke verbrandingsgassen ontstaan, de gebruiker moet er derhalve ten alle tijden voor zorgen dat er voldoende lucht wordt toegevoegd in de betreffende ruimte, de onderdruk in een ruimte mag nooit groter dan 4Pa (0,04mbar) zijn.

Brandgevaar.

De wasemschouw mag nooit zonder filter en zonder constante overzicht gebruikt worden. Filters die doorweekt zijn van vet

kunnen een brand gevaar opleveren. Frituren onder de wasemschouw kan alleen als u constant bij de apparaten aanwezig blijft om dit afzuigproces goed in de gaten te houden. Zorgt u ervoor dat de filters regelmatig gewassen worden en vetvrij gemaakt worden. Flamberen onder de wasemschouw is niet toegestaan.

Bij gaskook zones is afzuigen alleen toegestaan mits de branders zijn afgedekt door een kookpan. Mocht u meer dan drie gasbranders met kookpannen tegelijk gebruiken dan wordt u verzocht om minimaal stand twee van de wasemschouw te gebruiken of hoger ter voorkoming van een warmte kolom in de wasemschouw.

Reiniging.

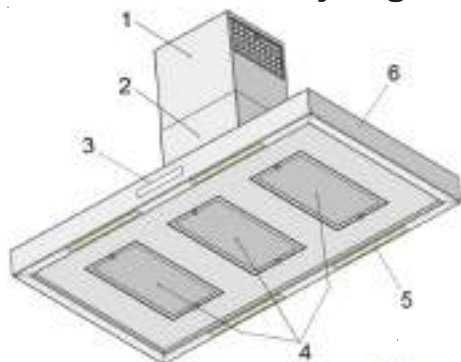
Het reinigen van de wasemschouw mag niet met een stoomapparaat en/of hogedrukreiniger gebeuren. Dit kan kortsluiting veroorzaken. Voor u de wasemschouw gaat reinigen moet u deze van het stroomnet afkoppelen.

Algemene Aanwijzingen.

De wasemschouw is speciaal voor het afzuigen van kookdampen voor het (privé) huishoudelijk gebruik ontwikkeld. De stijgende kookdampen worden via (Recirculatie extra met koolstoffilter) het metaalfilter geleid, Deze Vefilter wordt in de behuizing middels een magneetband vast gezet in de onderbouw van de wasemschouw. Bij sommige modellen wordt het filter middels een rvs plaat of glasplaat afgedekt waardoor randafzuiging ontstaat. Randafzuiging heeft een zeer hoge effectieve afzuiging. De toegang tot de metaalfilters bij modellen met randafzuiging verkrijgt u door het neerklappen van de afdekplaat. De afzuiging wordt middels de druktoetsen bediening aangestuurd naast de verlichting, worden eventuele andere functies ook via deze druktoetsen bediening geregeld.

De verlichting boven uw kookveld wordt door middel van meerdere halogeen spots verzorgd. Uit hygiënische overweging wordt uw wasemschouw vervaardigd uit RVS of Aluminium.

Product omschrijving



- 1 Bovenschacht
- 2 Onderschacht
- 3 Bediening
- 4 Vefilter
- 5 Verlichting LED 2700 - 6500K
- 6 Schouwombouw
- 7 IR-afstandsbediening

Werkende varianten

Bedieningspaneel:

7-puntsregeling

Afzuiging

De eerste 4 standen van de bediening zijn de aansturingstanden van de motor.

Stand 1 = laagste niveau van de motor

Stand 2 = Midden niveau van de motor

Stand 3 = Hoog niveau van de motor

Stand int = Hoogste niveau oftewel **int** intensief stand van de motor



Het aan zetten van de wasemschouw gebeurt door middel van een willekeurige standknop in te drukken, het uitzetten van de wasemschouw gebeurt door de standen knop die oplicht nogmaals in te drukken.



Reset: Vefilter - verzadigingsindicatie
Knop min. 5 sec. ingedrukt houden todat het **rode licht** uitgaat !

Bij gebruik van de intensief stand zal deze stand zich na 3 minuten automatisch terugzetten naar stand 3.

Automatische nalooptijd



Door de toets met het kloksymbool in te drukken, wordt de automatische nalooptijd geactiveerd. De afzuigkap schakelt elke 5 minuten een niveau terug vanaf het huidige niveau en schakelt na maximaal 15 minuten. eindelijk af.

Verlichting



De verlichting wordt aangeschakeld door de druktoets met het lampje in te drukken, om de verlichting uit te schakelen drukt u nogmaals op deze druktoets. Drukt u de verlichtingsknop éénmaal kort in, om de verlichting aan te zetten. Door nogmaals de verlichtingsknop langer in te drukken wordt de verlichting gedimd.

Om de verlichtingsterkte te verhogen, dient u nogmaals de verlichtingsknop langer in te drukken. Eénmalig kort indrukken schakelt de verlichting uit.

Instelling kleurtemperatuur



De kleurtemperatuur van de kookplaat-ledverlichting kan traploos tussen de waarden 2700 en 6500 K worden ingesteld. Houd om de kleurtemperatuur in te stellen de toets voor de nalooptijd ingedrukt. De kleurtemperatuur van de leds verandert nu. Laat de toets los als de gewenste instelling is bereikt. De kleurtemperatuurinstelling is nu opgeslagen.

Displayvetfilterreiniging



Wanneer het display van de vetfilter oplicht (toets rechts), moet de filter gereinigd worden. Na de reiniging van de filter de rechertoets minstens 5 seconden ingedrukt houden. Displaylampje dooft. Het display van de vetfilter wordt na max. 15 uren gebruik of telkens. (*Weergave en reset alleen mogelijk indien ingeschakeld !*)

Bediening via Afstandsbediening

AAN / UIT (1)



Om in te schakelen het veld met het AAN / UIT symbool indrukken. De ventilator loopt in de lage fase. Om uit te schakelen, het AAN / UIT symbool opnieuw indrukken

Verhoog het ventilatorvermogen (2)



Druk op het pictogram Verhoging van het ventilatorvermogen. Het vermogen van de ventilator neemt toe met één vermogen per keer dat de knop wordt ingedrukt.

Verminder het ventilatorvermogen (3)



Druk op het pictogram Vermogen van de ventilator verminderen. Het vermogen van de ventilator neemt met elke druk op de knop af met één vermogen, tot het niveau 1.

Verlichting (4)



Druk op de toets met het verlichtingsymbool om de verlichting in te schakelen. Door de toets opnieuw in te drukken wordt de verlichting uitgeschakeld. Wanneer het verlichtingsymbool langere tijd ingedrukt wordt, wordt de verlichting gedimd. LED-verlichting niet dimbaar

Instelling van de kleurtemperatuur (6)



De kleurtemperatuur van de LED-verlichting kan traploos worden ingesteld tussen 2700K en 6500K. Om aan te passen, drukt u op de ver-tragingstijdknop (6), de LED's beginnen de kleurtemperatuur te veranderen. Als de gewenste instelling is bereikt, laat u de knop los en de kleurinstelling wordt opgeslagen.

Intensief niveau (5)

int

Door de toets intensief-niveau in te drukken wordt het maximale ventilatorvermogen

bereikt. Het ventilatorvermogen schakelt na 5 minuten één vermogensfase terug.

Automatische nalooptijd (6)



Door het veld met de nalooptijd aan te raken wordt de automatische nalooptijd geactiveerd, en licht het nalooptijdsymbool op (LED). De afzuigkap schakelt elke 5 minuten een niveau terug vanaf het huidige niveau en schakelt na maximaal 15 minuten, eindelijk af.

Filterverzadiging



Als de rode LED brandt of knippert, moeten de metalen filters worden gereinigd. De verzadigingsindicator van het filter brandt na maximaal 15 bedrijfsuren.

De filterverzadigingsindicator wordt ook gereset door op toets (1) (~10 sec.) te drukken totdat de rode LED uitgaat.

(Weergave en reset alleen mogelijk indien ingeschakeld !)

Batterijen vervangen:

Het klepje van het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening. Schroef de kruiskopschroef los en til het klepje met de duim en wijsvinger op tot het magnetische contact, waarmee het klepje van het batterijvak wordt vastgehouden, wordt onderbroken. Haal de lege batterijen er nu uit en vervang ze door batterijen van hetzelfde type. Plaats het klepje van het batterijvak nu weer terug en schroef het vast. **Let op:** voer lege batterijen volgens de voorschriften af.

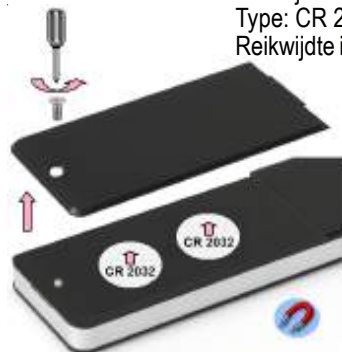
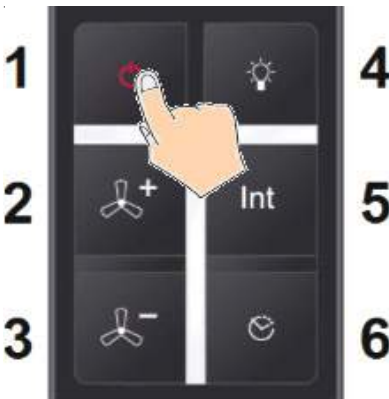
Technische gegevens

Afmeting: 230 x 34 x 10

Batterij: 2 stuks Lithium

Type: CR 2032 3 V

Reikwijdte infrarood: ~ 2m



Folietoetsenbord

De kap wordt bediend door middel van een folietoetsenbord, dat vlak met het oppervlak in het kaplichaam geïnstalleerd is.

IN/UIT schakelen van de ventilator (1)

Om in te schakelen de folietoets 1 indrukken.

Om de ventilator uit te schakelen vanuit iedere trap de folietoets 1 twee keer indrukken.

Ventilatorcapaciteit (4+5)

De ventilatorcapaciteit wordt gestuurd door de pijltjestoets 4 of 5 herhaaldelijk in te drukken.

De individuele trappen moeten echter na elkaar geschakeld worden. Er kunnen 12 verschillende vermogenstrappen geselecteerd worden.

Werking van de ventilator sneller :

folietoets 5 indrukken.

Werking van de ventilator langzamer :

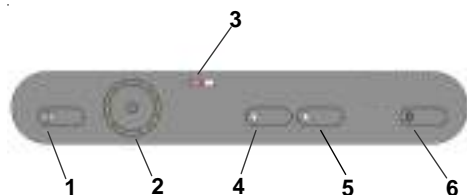
folietoets 4 indrukken.

Automatische nalooptijd (1)

Om de nalooptijd in te schakelen de folietoets 1 indrukken. De afzuigkap schakelt elke 5 minuten een niveau terug vanaf het huidige niveau en schakelt na maximaal 15 minuten. eindelijk af.

Verlichting inschakelen (6)

Om de LED-verlichting in of uit te schakelen, drukt u op de membraantechnologietoets 6. Optioneel kan de verlichting worden gedimd door er nogmaals op te drukken. Om de helderheid weer te verhogen, houdt u de membraantoets 6 nogmaals ingedrukt.



Afbeelding: Folietoetsenbord

Lichte warmtewisseling (1)

Als het licht al is ingeschakeld, wordt TW 2700-6500K bediend door de AAN / UIT-knop 1 ingedrukt te houden.

Opmerking: De kleurwisselfunctie is gedeactiveerd als de vetfilterindicatie actief is en is pas weer beschikbaar nadat het vetfilter is gereset !

Display filterreiniging (3)

Na max. Na 15 bedrijfsuren begint de rode LED in het membraantoetsenbord te branden. Dit geeft aan dat het vetfilter moet worden gereinigd. Druk na het reinigen van het vetfilter op membraantoets 1 tot de rode LED uitgaat. De bedrijfsurenteller wordt dan gereset.

(Weergave en reset alleen mogelijk indien ingeschakeld !)

Reiniging en onderhoud.

Oppervlakte reinigen.

Het is van belang dat u de wasemschouw loskoppelt van het stroomnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Bij het reinigen van de wasemschouw dient u erop toe te zien dat er geen water in het apparaat dringt. Dit ter voorkoming van kortsluiting. Het op tijd reinigen van de wasemschouw voorkomt later moeizame verwijdering van vervuiling op het apparaat. Het apparaat alleen reinigen met een normale allesreiniger of speciaal reinigers voor RVS en glasoppervlakten. Nooit schurende reinigers gebruiken of staalwol, na het reinigen de RVS oppervlakte met een RVS reiniger nabehandelen.

Gelakte producten alleen met een zeer zachte doek en reiniger schoonmaken. Bij wasemschouwen met randafzuiging komt het voor dat zich vet afzet op de rand van de onderplaat. Dit is bij wasemschouwen met randafzuiging normaal en is derhalve geen fout van de installatie. Daarom is het van belang de onderplaat regelmatig te reinigen om te sterke vervuiling te voorkomen.

Verwijder en reinig het vetfilter

Het vetfilter moet regelmatig gereinigd worden teneinde vetverzadiging en brandgevaar tegen te gaan, tevens zal de capaciteit van de wasemschouw teruglopen.

Bij deze modellen moet eerst de onderplaat weggehaald worden, dit doet u door met beide handen aan de voorkant deze onderplaat voorzichtig naar boven te drukken, en dan langzaam laten zakken, deze onderplaat scharniert dan open. Nu kunt u de vetfilter verwijderen door met beide handen zacht naar beneden te trekken, de filter wordt in de behuizing vast geklemd doormiddel van magneetbanden. Het metaalfilter reinigt u het beste door deze in de vaatwasser te plaatsen en een lichte reinigingsmiddel te gebruiken. Eventuele verkleuringen door het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen

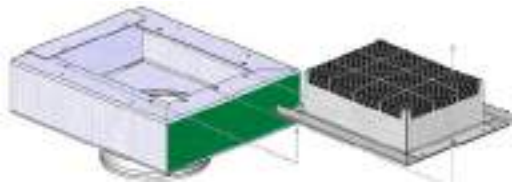
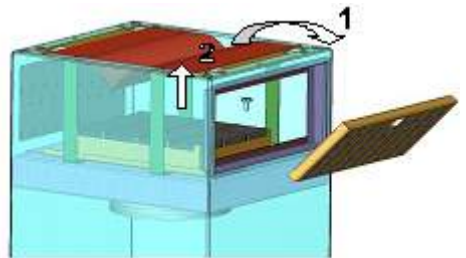
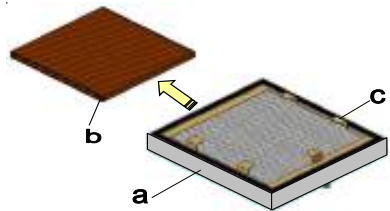
worden door de producent niet als garantie behandeld. Tevens temperaturen boven de 55 graden in de vaatwasser dienen vermeden te worden.

Waarschuwing. Bij reiniging in de vaatwasser geen 3 fasen reinigers gebruiken, het metaalfilter ook niet in professionele vaatwassers reinigen. Reiniging met agressieve middelen zoals benzine, Aceton, Trichloorethyleen enz. vernielen het filter. Na het reinigen de filter weer terug plaatsen in de wasemschouw, bij apparaten met randafzuiging dient men nadien de onderplaat weer terug te zetten in de originele stand, dit doet u door de onderplaat met beide handen rustig weer naar boven te drukken totdat deze wordt vast geklemd door het sluit mechanisme.

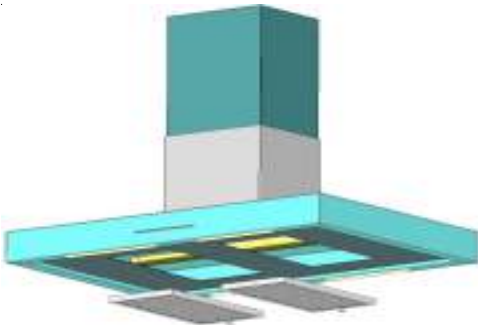
Verwisselen van Koolstoffilter

Het koolstoffilter haalt geurstoffen uit de kookdamp, al naar gelang van het gebruik dient u dit filter 1x per 3 tot 6 maand te vervangen. Het koolstoffilter is meestal met een inzetraam onder de motor gemonteerd, om deze uit te wisselen moet u van dit raamwerk de twee zwarte draaiknoppen 90 graden draaien, daarna kunt u het naar onderen laten zakken en het uit de wasemschouw halen. En kan het filter eenvoudig gewisseld worden.

Bij sommige modellen is het koolstoffilter direct op het metaalfilter gemonteerd, na het uitnemen van de metaalfilter kunt u het koolstoffilter eenvoudig eruit schuiven LET OP het koolstoffilter mag niet met water gereinigd worden.



Circulatielucht-C-versie, actieve kool in de toren, zie aparte handleiding "Actieve kool".



Storingen

Bij storingen graag per omgaande een melding sturen naar de service dienst van uw toeleverancier waneeru:

Als de wasemschouw geluiden maakt die deze niet hoort te maken. Hierbij moet u wel overtuigd zijn dat de afvoer kanaal de juiste diameter heeft en deze een onbelemmerde doorgang heeft.

Aan de hand van vreemde geluiden denkt dat de motor niet goed functioneert.

De bediening niet goed functioneert.

Bij aanmelding van service altijd het type wasemschouw en de daarbij behorende serie nummer vermelden.

U vindt deze gegevens op het typeschild, deze bevindt zich in de wasemschouw meestal direct boven de filter.

Verwijdering



Verpakking

De verpakking van uw wasemschouw is recyclebaar. Als verpakkingsmateriaal is karton en polyethyleenfolie gebruikt. Deze materialen zijn op grond van milieuvorschriften en de plaatselijke voorschriften te verwijderen en aan te bieden bij uw gemeentelijke afvalverwerking, over het verwijderen van uw oude huishoudelijke apparatuur kan uw gemeente milieudienst u verder adviseren en informeren over de plaatselijk geldende normen.

Milieu

Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese MI richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige temgneming en verwerking van oude apparaten. Vraag uw speciaalzaak om actueie inlormatie over het afvoeren van atval.

Technische specificaties

Aansluiting op het elektriciteitsnet :

230 V/50 Hz, max. 200 Watt, max.

Verlichtingsarmatuur: 4x LED 2,8 Watt

Tuneable White 2700 - 6500 k

OPERA

Hausgeräte GmbH

Unterm Wolfsberg 9 / 9a
D-75177 Pforzheim

Tel +49 (0)7231- 1677 266

info@operahsg.de
www.operahsg.com



Index: 03 / 21 Artikel Nr.: 1797

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, geringfügige Maß- und Farbabweichungen, herstellungsbedingte Abweichungen bei Schlibbildern, Druckfehler sowie Irrtümer bleiben vorbehalten. Eventuelle Farbdifferenzen der Abbildungen von den original Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt. Energielabels und Produktdatenblätter sind im Internet unter www.operahsg.com einzusehen. Die Reproduktion, Änderung, Verwendung oder Weiterverbreitung der hier veröffentlichten Informationen ohne schriftliche Genehmigung der OPERA Hausgeräte GmbH ist untersagt.

We accept no liability for changes resulting from technical variations performed to the purpose of developments or improvements to our products, or owing to slight deviations in dimensions and/or in colour shades, to possible differences in grinding patterns and/or micrographs due to the fabrication processes as well as to any possible misprints and/or typographical errors. Any possible colour differences between the images and the original product shades are attributable to the printing processes. Energy label data and product datasheets can be viewed on our website at www.operahsg.com. The reproduction, modification, utilisation and/or dissemination of the information published herein without prior, written authorisation has been provided to this effect by OPERA Hausgeräte GmbH, is prohibited.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans l'intérêt du progrès, des écarts mineurs de dimensions et de couleur, des écarts liés à la production dans les micrographies, des erreurs d'impression et des erreurs. Les différences de couleur possibles entre les illustrations et les couleurs originales de l'appareil sont dues à la technologie d'impression. Les étiquettes énergétiques et les fiches techniques des produits peuvent être consultées sur Internet à l'adresse www.operahsg.com. La reproduction, la modification, l'utilisation ou la diffusion des informations publiées ici sont interdites sans l'autorisation écrite de OPERA Hausgeräte GmbH.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche nell'interesse del progresso, piccole deviazioni nelle dimensioni e nei colori, deviazioni nella produzione di micrografie, errori di stampa ed errori. Eventuali differenze cromatiche tra le illustrazioni e i colori originali dell'apparecchio sono dovute alla tecnologia di stampa. Le etichette energetiche e le schede tecniche dei prodotti possono essere consultate su Internet all'indirizzo www.operahsg.com. La riproduzione, la modifica, l'utilizzo o la diffusione delle informazioni qui pubblicate senza l'autorizzazione scritta di OPERA Hausgeräte GmbH è vietata.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en interés del progreso, desviaciones menores en las dimensiones y el color, desviaciones de producción en las micrografías, errores de impresión y errores. Las posibles diferencias de color entre las ilustraciones y los colores originales del dispositivo se deben a la tecnología de impresión. Las etiquetas energéticas y las hojas de datos de productos pueden consultarse en Internet en www.operahsg.com. Queda prohibida la reproducción, modificación, utilización o difusión de la información aquí publicada sin la autorización escrita de OPERA Hausgeräte GmbH.

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen in het belang van de vooruitgang, kleine afwijkingen in afmetingen en kleur, productiegerelateerde afwijkingen in micrografieken, drukfouten en fouten. Mogelijke kleurverschillen tussen de afbeeldingen en de originele kleuren van het apparaat zijn te wijten aan de druktechniek. Energielabels en productinformatiebladen zijn te vinden op het internet op www.operahsg.com. Reproductie, wijziging, gebruik of verspreiding van de hier gepubliceerde informatie zonder schriftelijke toestemming van OPERA Hausgeräte GmbH is verboden.

Product codes

IST090A1
IST100A1
IST120A1
IST090B1
IST100B1
IST120B1
IST090C1
IST100C1
IST120C1
WST090A1
WST120A1
WST090B1
WST120B1
WST090C1
WST120C1



OPERA

OPERA Hausgeräte GmbH

Unterm Wolfsberg 9/9a
75177, Pforzheim - Germany
+49 (0)7231-1677265
info@operahsg.de



operahsg.com

LIB30995
REV. 00 - 09/22